



## Motosega Ioni di Litio

**IT** Motosega con batteria agli Ioni di Litio



CGSLI20128 CGSLI20128E CGSLI20128X CGSLI20128-X  
CGSLI20128S CGSLI20128SX (X stands for 1 to 9)



INGCO Global

SCAN FOR VIDEO



## Istruzioni Originali

**Simboli****Simboli sull'attrezzo**

**AVVERTENZA!** Le motoseghe possono essere pericolose!

Un uso incauto o improprio può provocare lesioni gravi o mortali all'operatore o ad altri. Leggere bene il manuale d'uso e assicurarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare la macchina

Indossare sempre:

- Protezione per orecchie approvata.
- Occhiali protettivi o visiera.
- Occhiali per la testa approvati o una visiera.

Entrambe le mani dell'operatore devono essere utilizzate per azionare la motosega.

Non azionare mai una motosega tenendola con una sola mano.

**AVVERTENZA!** Il contraccolpo può verificarsi quando la punta della barra di guida tocca un oggetto e provoca una rapida reazione all'indietro, facendo scattare la barra di guida verso l'alto e verso l'operatore.

Può provocare gravi lesioni personali

Indossare sempre guanti protettivi approvati.

Indossare stivali robusti e antiscivolo.

Freno catena, attivato (destra).

Freno catena, non attivato (sinistra)

Corrente continua

Non esporre alla pioggia

I simboli sul prodotto o sulla confezione indicano che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Deve invece essere inviato ad una stazione di riciclaggio appropriata per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche. (Si applica solo all'Europa)



---

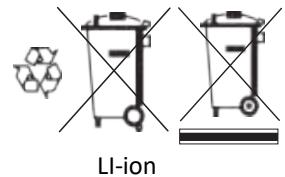
## Istruzioni Originali

---

### Simboli

#### **Simboli sulla batteria e / o sul caricabatteria:**

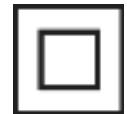
Questo prodotto deve essere smaltito presso una struttura di riciclaggio appropriata.



Trasformatore Fail-safe



Utilizzare e conservare il caricabatteria solo al chiuso.



Doppio isolamento

**Istruzioni Originali****Avvertenze generali sulla sicurezza dello strumento**

**AVVERTENZA!** Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.

**IMPORTANTE!** Conservare gli avvisi e le istruzioni per riferimento futuro. Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete (con cavo) o all'utensile elettrico a batteria (senza cavo).

**Sicurezza dell'area di lavoro**

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- Non utilizzare gli utensili in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Tenere lontani bambini e astanti durante il funzionamento di un utensile elettrico. Le distrazioni possono farti perdere il controllo.

**Sicurezza elettrica**

- Le spine dell'utensile devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori e prese con utensili elettrici con messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse.
  - Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un rischio maggiore di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra o a terra.
  - Non esporre gli utensili alla pioggia o all'umidità. La penetrazione di acqua aumenta il rischio di scosse elettriche.
  - Non abusare del cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse
  - Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. L'uso di un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
  - Se il funzionamento di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da guasto a terra (GFCI). L'uso di un GFCI riduce il rischio di scosse elettriche.

**Sicurezza personale**

- Stare allerta, osservare cosa si fa e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante il funzionamento degli utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco o protezioni acustiche utilizzati in condizioni appropriate ridurranno le lesioni personali.
- Impedire l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo alla fonte di alimentazione e / o alla batteria, sollevare o trasportare l'utensile. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o l'alimentazione di utensili elettrici con l'interruttore acceso può provocare incidenti.
- Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile. Una chiave inglese o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.
- Non sbilanciarsi. Mantenere sempre appoggio e equilibrio adeguati per consentire buon controllo negli imprevisti
- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Se vengono forniti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

**Uso e manutenzione dell'utensile elettrico**

- Non forzare l'attrezzo elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per la propria applicazione. L'utensile corretto farà il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non lo accende né lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

**Istruzioni Originali****Avvertenze generali sulla sicurezza dello strumento**

- Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e / o la batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile.
- Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile o con le istruzioni di azionarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
- Manutenzione di strumenti elettrici. Verificare il disallineamento o il grippaggio delle parti mobili, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sottoposti a scarsa manutenzione.
- Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione con taglienti affilati hanno meno probabilità di legarsi e sono più facili da controllare.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le punte ecc. secondo queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare situazioni pericolose.

**Uso e manutenzione degli strumenti a batteria**

- Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore. Un carica-batterie adatto a un tipo di batteria può creare rischio di incendio se utilizzato con un'altra batteria.
- Utilizzare gli utensili solo con batterie specifiche. L'uso di qualsiasi altra batteria può creare rischio di lesioni e incendi.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi o altri piccoli oggetti metallici, che possono stabilire un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- In condizioni avverse potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

**Assistenza**

- Far riparare l'utensile elettrico da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

**Avvertenze di sicurezza per motoseghe**

- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della motosega quando la motosega è in funzione. Prima di avviare la motosega, assicurarsi che la catena non sia in contatto con nulla. Un momento di disattenzione durante il funzionamento delle motoseghe può causare l'inceppamento degli indumenti o del corpo con la catena della motosega.
- Tenere sempre la motosega con la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore. Tenerla a mano invertita aumenta il rischio di lesioni personali e non dovrebbe mai essere fatto.
- Tenere l'utensile solo dalla superficie di presa isolata, poiché la catena della sega potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo. La catena della sega che entra in contatto con un filo "sotto tensione" può far "vivere" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e potrebbe cedere all'operatore una scossa elettrica.
- Indossare protezioni per occhi e orecchie. Si raccomanda un ulteriore equipaggiamento protettivo per testa, mani, gambe e piedi. Indumenti protettivi adeguati ridurranno le lesioni dovute a detriti volanti o al contatto accidentale con la catena.
- Non azionare una motosega su un albero. Il funzionamento mentre ci si trova su un albero può provocare lesioni personali.
- Mantenere sempre una base adeguata e azionare la motosega solo quando si è in piedi su una superficie fissa, sicura e piana. Superficie scivolose o instabili come scale possono causare una perdita di equilibrio o di controllo della motosega.
- Quando si taglia un ramo in tensione, prestare attenzione al ritorno elastico.
- Quando la tensione viene rilasciata nel legno, il ramo caricato a molla può colpire l'operatore e/o far perdere il controllo della motosega.

## Avvertenze generali sulla sicurezza dello strumento

- Usare estrema cautela quando si tagliano cespugli e alberelli. Il materiale sottile potrebbe impigliarsi nella catena della sega ed essere spinto in avanti verso l'operatore o far perdere l'equilibrio.
- Trasportare la motosega per il manico spenta e lontano dal corpo. Quando si trasporta o si ripone, montare sempre il coperchio della barra di guida. Una corretta manipolazione della motosega ridurrà la probabilità di contatto accidentale con la catena della motosega in movimento.
- Seguire le istruzioni per la lubrificazione, il tensionamento della catena e la sostituzione degli accessori. Una catena della sega tensionata o lubrificata in modo improprio può frenare o aumentare la possibilità di contraccolpo.
- Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature scivolose causano perdita di controllo.
- Tagliare solo il legno. Non utilizzare la motosega per scopi non previsti. Ad es. : non utilizzare per tagliare materiali da costruzione in plastica, muratura o non in legno. L'utilizzo della motosega per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare una situazione pericolosa.
- Si consiglia vivamente agli utenti per la prima volta di esercitarsi a segare i tronchi su un cavalletto o una tavola.

## Cause e prevenzione del contraccolpo da parte dell'operatore

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta della barra di guida tocca un oggetto o quando il legno si chiude e pizzica la catena della sega durante il taglio. Il contatto con la punta in alcuni casi può provocare un'improvvisa reazione inversa, facendo scattare la barra di guida verso l'alto e all'indietro verso l'operatore. Schiacciare la catena della sega lungo la parte superiore della barra di guida può spingere la barra di guida rapidamente indietro verso l'operatore. Entrambe queste reazioni potrebbero far perdere il controllo della sega, con conseguenti gravi lesioni personali. Non fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza incorporati nella sega. In qualità di utilizzatore di motoseghe, è necessario eseguire diversi passaggi per mantenere i lavori di taglio liberi da incidenti o lesioni. Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dello strumento e / o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato adottando le precauzioni appropriate come di seguito:

- Mantenere una presa salda, con i pollici e le dita che circondano le impugnature, con entrambe le mani sulla sega e posizionare il corpo e il braccio in modo da resistere alle forze del contraccolpo. Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore, se vengono prese le dovute precauzioni. Non lasciare andare la motosega.
- Non sporgere troppo e non tagliare oltre l'altezza delle spalle. Questo aiuta a prevenire il contatto accidentale con la punta e consente un migliore controllo della motosega in situazioni impreviste.
- Utilizzare solo barre e catene di ricambio specificate dal produttore. La sostituzione errata delle barre e delle catene può causare la rottura della catena e / o il contraccolpo.
- Seguire le istruzioni del produttore per l'affilatura e la manutenzione della catena della motosega. La diminuzione dell'altezza del misuratore di profondità può causare un aumento del contraccolpo.

## Prima di usare una motosega nuova

- Leggere attentamente questo manuale.
- Caricare completamente la batteria prima di utilizzarla per la prima volta. Vedere le istruzioni alla sezione Ricarica della batteria.
- Riempire con olio per catene. Vedere le istruzioni alla sezione Riempimento con olio per catene.
- Verificare che l'attrezzatura di taglio sia montata e regolata correttamente. Vedere le istruzioni alla voce Assemblaggio.
- Non utilizzare la motosega fino a quando una quantità sufficiente di olio per catena non ha raggiunto la catena. Vedere le istruzioni alla sezione Lubrificazione dell'attrezzatura da taglio

- L'esposizione a lungo termine al rumore può provocare danni permanenti all'udito. Utilizzare sempre protezioni acustiche

## AVVERTENZA

In nessun caso il design della macchina può essere modificato senza l'autorizzazione del produttore. Utilizzare sempre accessori originali. Modifiche e / o accessori non autorizzati possono provocare gravi lesioni personali o la morte dell'operatore o di altri. La garanzia potrebbe non coprire danni o responsabilità causati dall'uso di accessori o parti di ricambio non autorizzati.

---

**Istruzioni Originali****Avvertenze generali sulla sicurezza dello strumento****AVVERTENZA**

Una motosega è uno strumento pericoloso se usata con negligenza o in modo scorretto e può causare lesioni gravi, anche mortali. È molto importante leggere e comprendere il contenuto di questo manuale dell'operatore.

**AVVERTENZA**

L'inalazione a lungo termine di nebbia d'olio per catene e polvere di segatura può rappresentare un rischio per la salute.

**AVVERTENZA**

Questa macchina produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo può in alcune circostanze interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si consiglia alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare questa macchina.

**AVVERTENZA**

Non consentire mai ai bambini di utilizzare o trovarsi nelle vicinanze della macchina. Poiché la macchina è facile da avviare, i bambini potrebbero essere in grado di aviarla se non sono tenuti sotto piena sorveglianza. Ciò può comportare il rischio di gravi lesioni personali. Pertanto scollegare la batteria quando la macchina non è sotto stretta sorveglianza.

Istruzioni Originali

## Importante

### IMPORTANTE!

Questa motosega per servizio forestale è progettata per lavori forestali come abbattimento, sramatura e taglio. Utilizzare la sega solo con le combinazioni di barra e catena consigliate nel capitolo Dati tecnici.

Non utilizzare mai la macchina se si è affaticati, mentre si è sotto l'influenza di alcol, droghe, farmaci o qualsiasi cosa che possa influenzare la vista, la vigilanza, la coordinazione o il giudizio. Sii più cauto prima dei periodi di riposo e verso la fine del tuo turno.

Indossare dispositivi di protezione individuale. Vedere le istruzioni alla sezione "Dispositivi di protezione individuale". Non modificare questo prodotto o utilizzarlo se sembra essere stato modificato da altri.

Non utilizzare mai una macchina, una batteria o un caricabatteria difettosi. Eseguire i controlli, la manutenzione e le istruzioni di servizio descritte in questo manuale. Alcune misure di manutenzione e assistenza devono essere eseguite da specialisti formati e qualificati. Vedere le istruzioni alla sezione Manutenzione.

Non utilizzare mai accessori diversi da quelli consigliati in questo manuale. Vedere le istruzioni sotto i titoli Attrezzatura da taglio e Dati tecnici.

**ATTENZIONE!** Indossare sempre occhiali protettivi o una visiera per ridurre il rischio di lesioni dovute a oggetti lanciati. Una motosega è in grado di lanciare oggetti, come trucioli di legno, piccoli pezzi di legno, ecc., con grande forza. Ciò può provocare gravi lesioni, soprattutto agli occhi.



### AVVERTENZA

Attrezzatura di taglio difettosa o combinazione errata di barra e catena della sega aumenta il rischio di contraccolpo!

Utilizzare solo le combinazioni barra / catena della sega consigliate e seguire le istruzioni per la limatura. Vedere le istruzioni alla voce Dati tecnici.

### Usare sempre il buon senso (ved. fig. 1)

Non è possibile coprire tutte le situazioni immaginabili che puoi affrontare quando usi una motosega. Fai sempre attenzione e usa il tuo buon senso. Evita tutte le situazioni che ritieni siano al di là delle tue capacità. Se dopo aver letto queste istruzioni si ha ancora dubbi sulle procedure operative, consultare un esperto prima di continuare. Non esitate a contattare il vostro rivenditore o noi se avete domande sull'uso della motosega. Saremo volentieri al vostro servizio e vi forniremo consigli e vi aiuteremo ad utilizzare la vostra motosega in modo efficiente e sicuro. Se possibile, partecipa a un corso di formazione sull'uso della motosega. Il tuo rivenditore, la scuola forestale o la tua biblioteca possono fornire informazioni su quali materiali di formazione e corsi sono disponibili.



Fig.1

Il lavoro è costantemente in corso per migliorare il design e la tecnologia. Miglioramenti che aumentano la tua sicurezza e l'efficienza. Visita il tuo rivenditore per vedere se puoi trarre vantaggio dalle nuove proposte introdotte.

## Istruzioni Originali

**Equipaggiamento di sicurezza personale**

**AVVERTENZA!** La maggior parte degli incidenti con la motosega si verifica quando la catena tocca l'operatore. È necessario utilizzare dispositivi di protezione individuale approvati ogni volta che si utilizza la macchina. L'equipaggiamento di protezione personale non può eliminare il rischio di lesioni, ma ridurrà il grado di lesioni in caso di incidente. Chiedi al tuo rivenditore di aiutarti nella scelta dell'attrezzatura giusta.

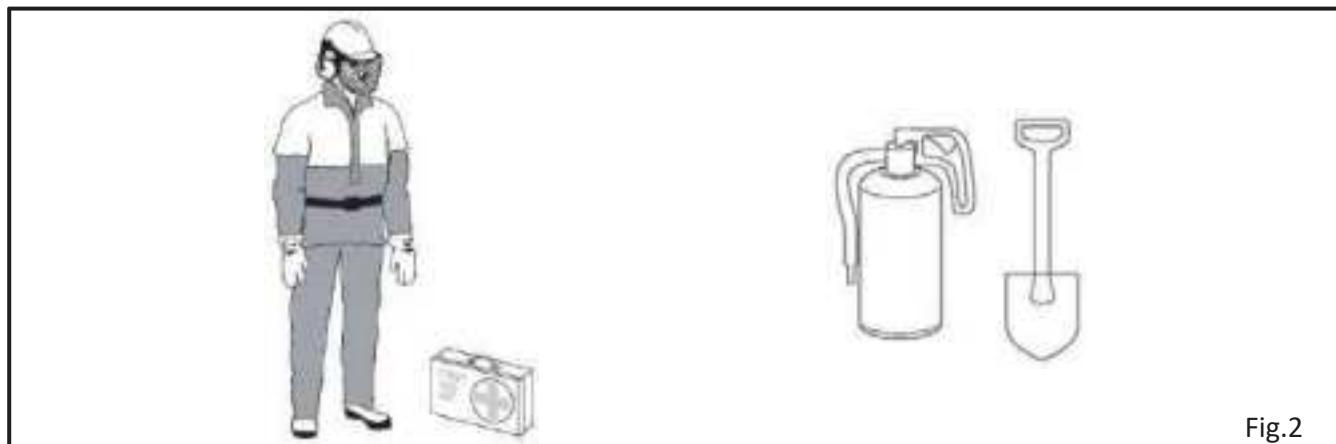


Fig.2

**Indossare sempre:**(ved. fig. 2)

- Casco protettivo approvato.
- Protezione dell'udito.
- Occhiali protettivi o visiera.
- Guanti con protezione antitaglio.
- Pantaloni con protezione antitaglio.
- Stivali con protezione antitaglio, puntale in acciaio e suola antiscivolo.
- Tenere sempre un kit di pronto soccorso nelle vicinanze.
- Estintore e pala.

Generalmente i vestiti dovrebbero essere aderenti senza limitare la tua libertà di movimento.

**IMPORTANTE!** Le scintille possono provenire dalla barra e dalla catena o da altre fonti. Tenere sempre a disposizione strumenti antincendio se necessario. Aiuta a prevenire gli incendi boschivi.

## Equipaggiamento di sicurezza della macchina

In questa sezione vengono spiegate le caratteristiche di sicurezza della macchina e la loro funzione. Per l'ispezione e la manutenzione, vedere la sezione Controllo, manutenzione e servizio dell'attrezzatura di sicurezza della motosega. Vedere le istruzioni sotto l'intestazione, conoscere la propria motosega, per scoprire dove si trovano queste parti sulla macchina. La durata della macchina può essere ridotta e il rischio di incidenti può aumentare se la manutenzione della macchina non viene eseguita correttamente e se l'assistenza e / o le riparazioni non vengono eseguite in modo professionale. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore di assistenza più vicino.



### AVVERTENZA

**Non utilizzare mai una macchina con componenti di sicurezza difettosi. Le attrezature di sicurezza devono essere ispezionate e sottoposte a manutenzione. Vedere istruzioni alla sezione Controllo, manutenzione e servizio dei dispositivi di sicurezza della motosega. Se la macchina non supera tutti i controlli, portare la sega da un rivenditore per la riparazione.**

### CONTRACCOLPO (ved. Fig. 3-4)

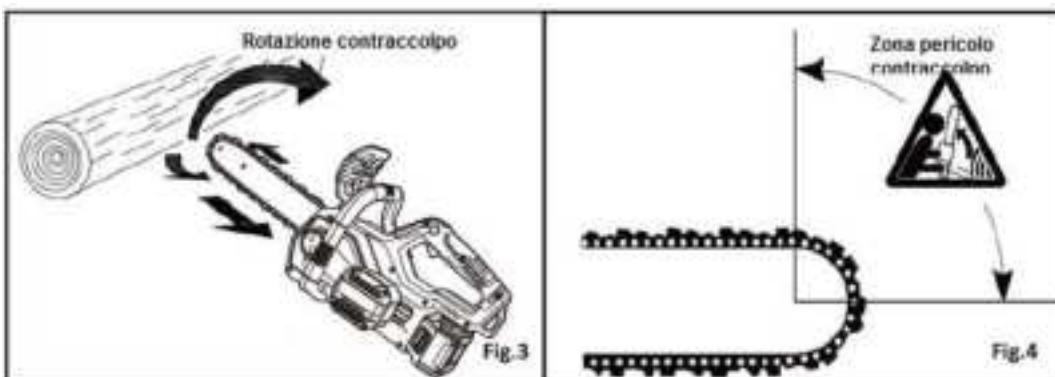


### AVVERTENZA

Il contraccolpo può verificarsi quando la catena in movimento tocca un oggetto nella parte superiore della punta della barra di guida o quando il legno si chiude e pizzica la catena nel taglio. Il contatto nella parte superiore della punta della barra di guida può causare lo scavo della catena nell'oggetto e l'arresto della catena per un istante. Il risultato è una reazione inversa fulminea che spinge la barra di guida su e indietro verso l'operatore. Se la catena della sega viene schiacciata lungo la parte superiore della barra di guida, la barra di guida può essere riportata rapidamente verso l'operatore. Entrambe queste reazioni possono causare la perdita del controllo della sega che può provocare gravi lesioni. Non fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza incorporati nella sega. In qualità di utilizzatore di motoseghes, è necessario eseguire diversi passaggi per mantenere i lavori di taglio liberi da incidenti o lesioni.

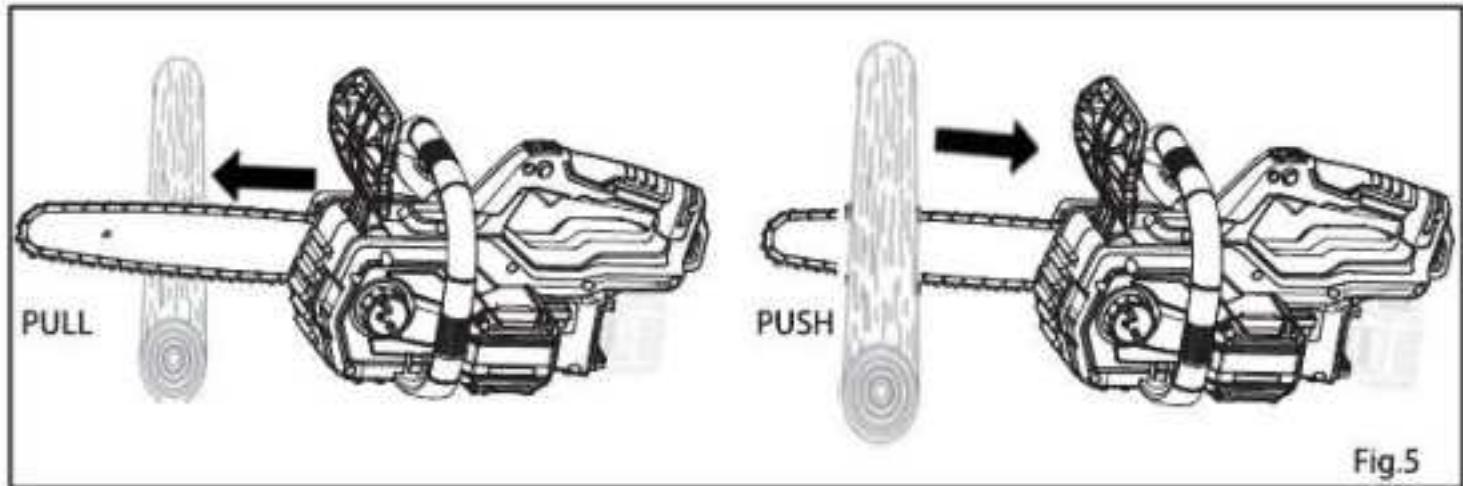
#### È necessario seguire le seguenti precauzioni per ridurre al minimo il contraccolpo:

- Afferrare sempre saldamente la sega con entrambe le mani. Tenere saldamente la sega con entrambe le mani quando l'unità è in funzione. Posizionare la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore con i pollici e le dita che circondano le impugnature della motosega. Una presa salda insieme a un braccio sinistro rigido ti aiuterà a mantenere il controllo della sega in caso di contraccolpo.
- Assicurarsi che l'area in cui si sta tagliando sia libera da ostruzioni. Non lasciare che la punta della barra di guida venga a contatto con un tronco, un ramo, una recinzione o qualsiasi altro ostacolo che potrebbe essere colpito mentre si aziona la sega.
- Tagliare sempre con l'unità in funzione. Premere completamente il grilletto dell'interruttore e mantenere la velocità di taglio.
- Usare solo le barre guida di ricambio e le catene a basso contraccolpo specificate dal produttore per la sega.
- Con una conoscenza di base del contraccolpo, è possibile ridurre o eliminare l'elemento sorpresa. La sorpresa improvvisa contribuisce agli incidenti.
- Mantenere sempre un appoggio ed un equilibrio adeguati.
- Non tagliare al di sopra dell'altezza delle spalle né sbilanciarsi durante il taglio.
- Seguire le istruzioni per l'affilatura e la manutenzione della catena della sega



**Istruzioni Originali****Equipaggiamento di sicurezza della macchina**

- Spingi e tira - Questa forza di reazione è sempre opposta alla direzione in cui si muove la catena dove avviene il contatto con il legno. Pertanto, l'operatore deve essere pronto a controllare il PULL durante il taglio sul bordo inferiore della barra e il PUSH durante il taglio lungo il bordo superiore. (ved. fig. 5)



Istruzioni Originali

## CONOSCERE LA TUA MOTOSEGA

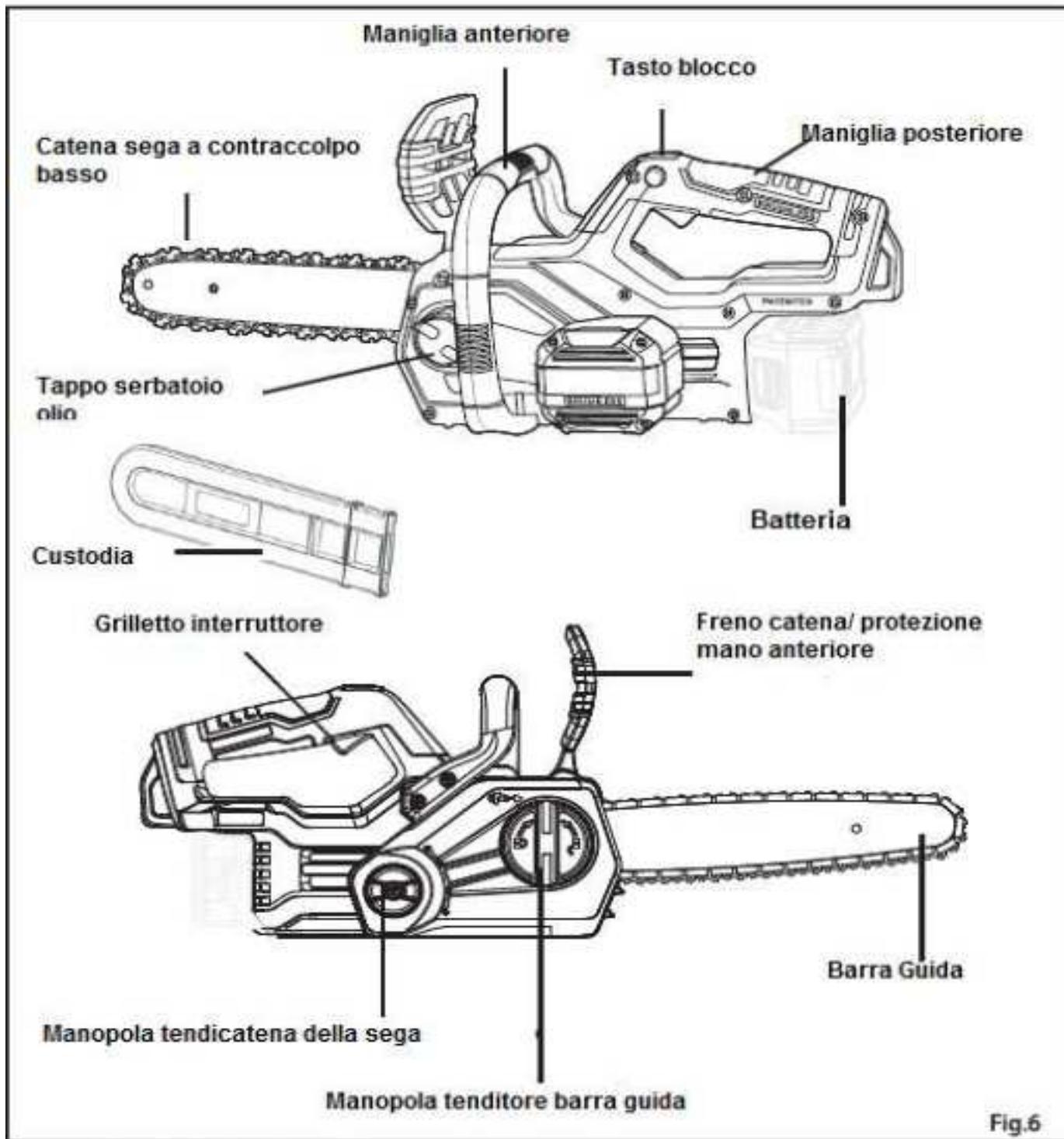


Fig.6

**Freno catena e paramano anteriore (ved. fig. 6)**

La motosega è dotata di un freno della catena progettato per fermare la catena in caso di contraccolpo. Il freno catena riduce il rischio di incidenti, ma solo l'operatore può prevenirli.

**Catenella**

Il dispositivo di cattura della catena è progettato per afferrare la catena se scatta o salta fuori. Ciò non dovrebbe accadere se la catena è adeguatamente tesa e se la barra e la catena sono adeguatamente riparate e mantenute.

Istruzioni Originali

## ISTRUZIONI ASSEMBLAGGIO

### DISIMBALLAGGIO

Questo prodotto è stato spedito completamente assemblato.

- Rimuovere con attenzione il prodotto e gli eventuali accessori dalla confezione. Assicurarsi che tutti gli articoli elencati nella lista di imballaggio siano inclusi.
- Ispezionare attentamente il prodotto per assicurarsi che non si siano verificate rotture o danni durante il trasporto.
- Non gettare il materiale di imballaggio prima di aver ispezionato attentamente e utilizzato in modo soddisfacente il prodotto.



### AVVERTENZA

Se alcune parti sono danneggiate o mancanti, non utilizzare questo prodotto fino a quando le parti non sono state sostituite. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe provocare gravi lesioni personali.



### AVVERTENZA

Non tentare di modificare questo prodotto o creare accessori non consigliati per l'uso con questo prodotto. Qualsiasi alterazione o modifica di questo tipo è un uso improprio e potrebbe provocare una conduzione pericolosa con possibili gravi lesioni personali.



### AVVERTENZA

Non inserire la batteria fino al completamento del montaggio. La mancata osservanza potrebbe provocare un avviamento accidentale e possibili gravi lesioni personali.

## UTILIZZO DELLA MOTOSEGA

### AGGIUNTA LUBRIFICANTE PER BARRA E CATENA (ved. fig. 7)

Utilizzare lubrificante per barre e catene. È progettato per catene e oliatori per catene ed è formulato per funzionare in un ampio intervallo di temperature senza necessità di diluizione.

**NOTA:** La motosega arriva dall'azienda senza bar e senza aggiunta di olio per catena. Il livello dovrebbe essere controllato dopo ogni **10 minuti di utilizzo e riempito secondo necessità.**

- Rimuovere il tappo dell'olio
- Versare con cautela l'olio della barra e della catena nel serbatoio.
- Rimuovere l'olio in eccesso.
- Controllare e riempire il serbatoio dell'olio quando l'indicatore di visualizzazione rapida dell'olio è al di sotto della linea MIN
- Ripetere se necessario.

**NOTA:** non utilizzare oli sporchi, usati o contaminati in altro modo. Potrebbero verificarsi danni alla barra o alla catena.

**NOTA:** è presente una spugna inserita all'interno del serbatoio dell'olio per rimuovere sporco e detriti dalla pompa dell'olio.

**NON rimuovere la spugna.**

**NOTA:** è normale che l'olio fuoriesca dalla sega quando non è in uso. Per prevenire la fuoriuscita, svuotare il serbatoio dell'olio dopo ogni uso per almeno un minuto. Quando si conserva l'unità per un lungo periodo(tre mesi o più) assicurarsi che la catena sia leggermente lubrificata; questo impedirà la formazione di ruggine sulla catena e sul pignone della barra.



#### IMPORTANTE

Per preservare le risorse naturali, si prega di riciclare o smaltire l'olio in modo appropriato. Consultare l'autorità locale per i rifiuti per informazioni sulle possibilità di riciclaggio e / smaltimento disponibili.

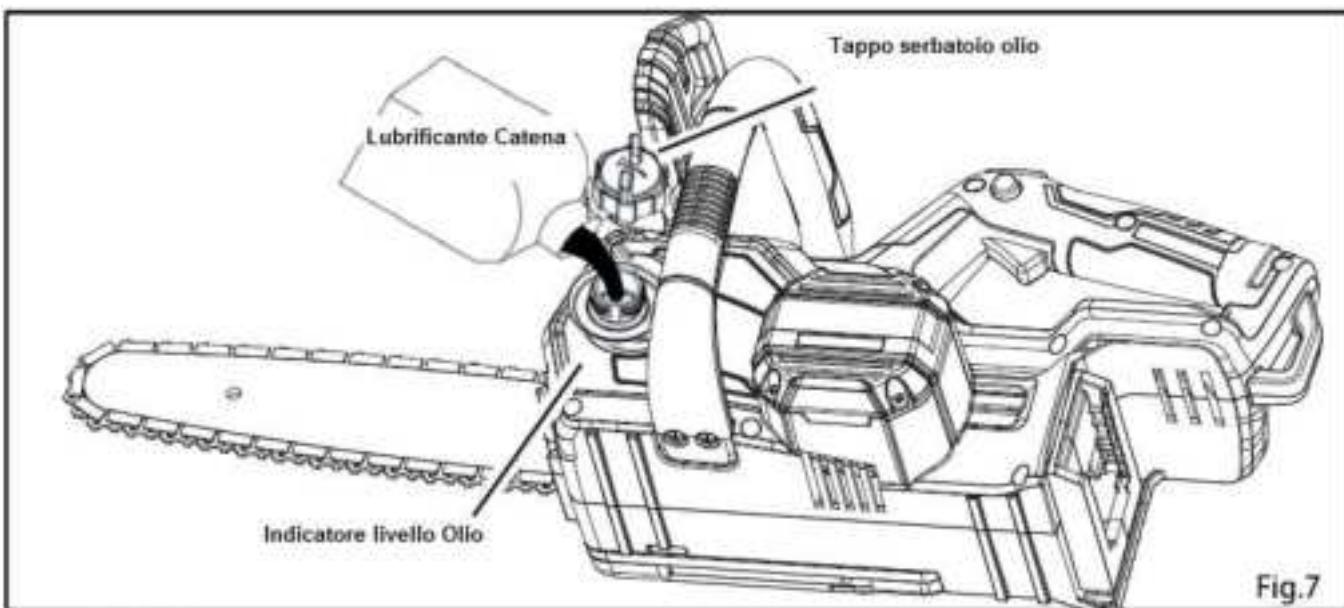


Fig.7

### BATTERIA (ved. fig. 8)



#### IMPORTANTE

La batteria non è carica al momento dell'acquisto. Prima di utilizzare la motosega per la prima volta, posizionare la batteria inserire nel caricabatterie e caricarlo completamente. Assicurarsi di leggere tutte le precauzioni di sicurezza e seguire le istruzioni nella sezione intitolata Procedura di ricarica. Con un uso regolare, la batteria richiederà tempi di ricarica più brevi. Quando si ripone la motosega per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la batteria. Quando si riutilizza la motosega, caricare la batteria per almeno un periodo di carica completo. Questo prodotto non ha effetto memoria.

#### RIMOZIONE BATTERIA

- Premere e tenere premuto il pulsante di rilascio (1) sul pacco batteria.
- Afferrare saldamente la maniglia (2) ed estrarre il pacco batteria dalla maniglia.

Nota: la batteria si inserisce comodamente nell'impugnatura per evitare che si sposti accidentalmente.

Potrebbe richiedere una forte trazione per rimuoverla.

## Istruzioni Originali

**UTILIZZO DELLA MOTOSEGA****INSTALLAZIONE BATTERIA**

- Allineare la linguetta della batteria con la cavità.
- Afferrare saldamente la maniglia (2).
- Spingere la batteria nella maniglia fino a farla scattare in posizione.
- Non esercitare forza durante l'inserimento della batteria. Dovrebbe scorrere in posizione e "fare clic".

**AVVERTENZA**

Seguire queste istruzioni per evitare lesioni e ridurre il rischio di elettricità o incendio:

- Sostituire immediatamente la batteria o il caricabatterie se la custodia o il cavo del caricabatterie sono danneggiati.
- Verificare che l'interruttore sia in posizione OFF prima di inserire o rimuovere la batteria.
- Verificare che la batteria sia rimossa e che l'interruttore sia in posizione OFF prima di ispezionare, regolare o eseguire la manutenzione su qualsiasi parte della motosega.
- Leggere, comprendere e seguire le istruzioni contenute nella sezione Procedura di ricarica avviata.

**IMPORTANTE**

Questa batteria agli ioni di litio è dotata di un interruttore di circuito interno che spegne automaticamente l'alimentazione allo strumento e poi si ripristina una volta raffreddato. Seguire questi passaggi se si verifica un sovraccarico durante un uso intenso:

- Rilasciare l'interruttore di alimentazione e riavviare lo strumento premendo l'interruttore.
- Potrebbe essere necessario rimuovere la batteria per circa 1 minuto, lasciarla raffreddare e quindi reinstallarla per l'uso.

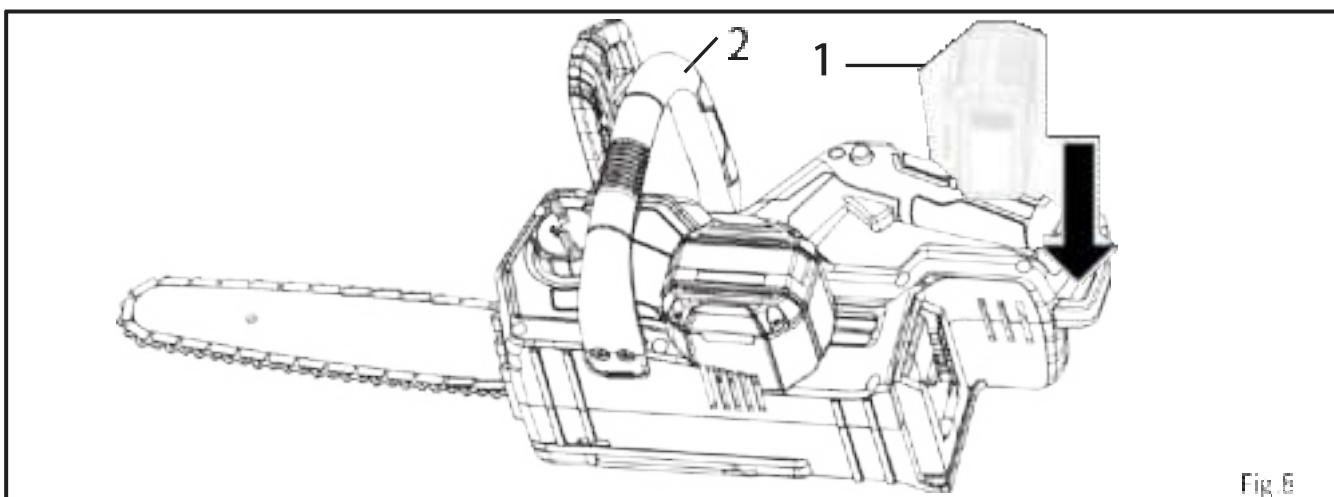


Fig. E

**AVVIO E SPEGNIMENTO DELL'AMOTOSEGA** (ved. fig. 9)**AVVERTENZA**

Tenere il corpo a sinistra della catena. Non mettersi mai a cavalioni sulla sega o sulla catena, né sporgersi oltre la catena.

**AVVIO DELLA MOTOSEGA:**

- Accertarsi che la tensione della catena sia all'impostazione desiderata. Fare riferimento a Regolazione della tensione della catena nella Manutenzione di questo manuale.
- Accertarsi che il bullone di bloccaggio del coperchio della catena sia aderente al coperchio della catena.
- Accertarsi che nelle immediate vicinanze non vi siano oggetti od ostacoli che potrebbero entrare in contatto con la barra e la catena.
- Montare la batteria nella motosega. (Ved. Fig. 8)

NOTA: Se la motosega produce un rapido suono di "beep" quando si tenta di avviarla, il freno della catena è attivato

**Per avviare seguire le istruzioni sopra dall'inizio.**

- Premere il pulsante di blocco e premere il grilletto dell'interruttore.
- Tenere premuto il grilletto dell'interruttore, rilasciare il blocco e continuare a premere il grilletto per un lavoro continuo.

Istruzioni Originali

## UTILIZZO DELLA MOTOSEGA

### SPEGNIMENTO MOTOSEGA:

**NOTA:** È normale che la catena si arresti per inerzia una volta rilasciato il grilletto.

- Rilasciare il grilletto dell'interruttore per arrestare la motosega.
- Al rilascio del grilletto dell'interruttore, il blocco dell'interruttore verrà ripristinato automaticamente nella posizione di blocco.

### AZIONAMENTO DEL FRENO CATENA (ved. fig. 10)

Verificare l'<sup>lo</sup> stato<sup>di</sup> di funzionamento del freno catena prima di ogni utilizzo.

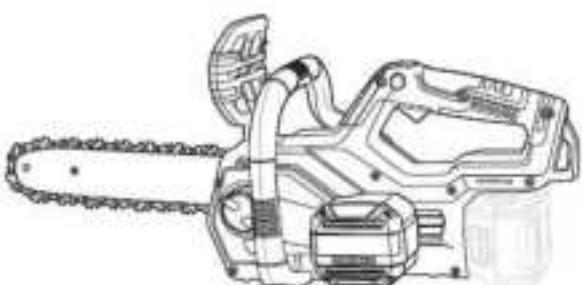
- Innestare il freno della catena ruotando la mano sinistra attorno all'impugnatura anteriore, consentendo al dorso della mano di spingere la leva del freno della catena / protezione della mano verso la barra mentre la catena gira rapidamente. Assicurarsi di mantenere entrambe le mani sulle maniglie della sega.
- Reimpostare il freno della catena nella posizione RUN afferrando la parte superiore della leva del freno della catena / paramano e tirando verso la maniglia anteriore.



### AVVERTENZA

Se il freno della catena non arresta immediatamente la catena, o se il freno della catena non rimane nella posizione di marcia senza assistenza, portare la sega presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima dell'uso.

Tasto di blocco



Posizione di funzione

Fig.9

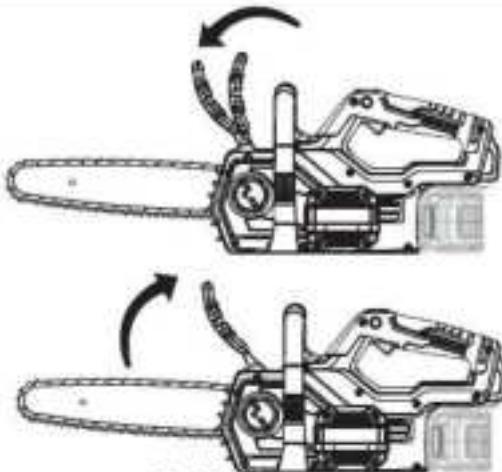


Fig.10

## PREPARAZIONE PER IL TAGLIO

### ADEGUATA PRESA SULLE MANIGLIE (ved. fig. 11)

Vedere le regole generali di sicurezza per l'equipaggiamento di sicurezza appropriato

- Indossare guanti antiscivolo per la massima presa e protezione.
- Tenere saldamente la sega con entrambe le mani. Tenere sempre la mano sinistra sull'impugnatura anteriore e la mano destra sulle impugnature posteriori in modo che il corpo si trovi a sinistra della linea della catena.
- Mantenere una presa adeguata sulla sega ogni volta che il motore è in funzione. Il dito dovrebbe circondare la maniglia e il pollice è avvolto sotto il manubrio. È meno probabile che questa presa venga interrotta da un contraccolpo o da un'altra reazione improvvisa della sega. Qualsiasi presa in cui il pollice e le dita si trovano sullo stesso lato del manico è pericolosa perché un leggero calcio della sega può causare la perdita di controllo.



### AVVERTENZA

Non usare mai una presa a sinistra (a mani incrociate) o qualsiasi posizione che metta il tuo corpo o il tuo braccio oltre la linea della catena

Istruzioni Originali

## UTILIZZO DELLA MOTOSEGA

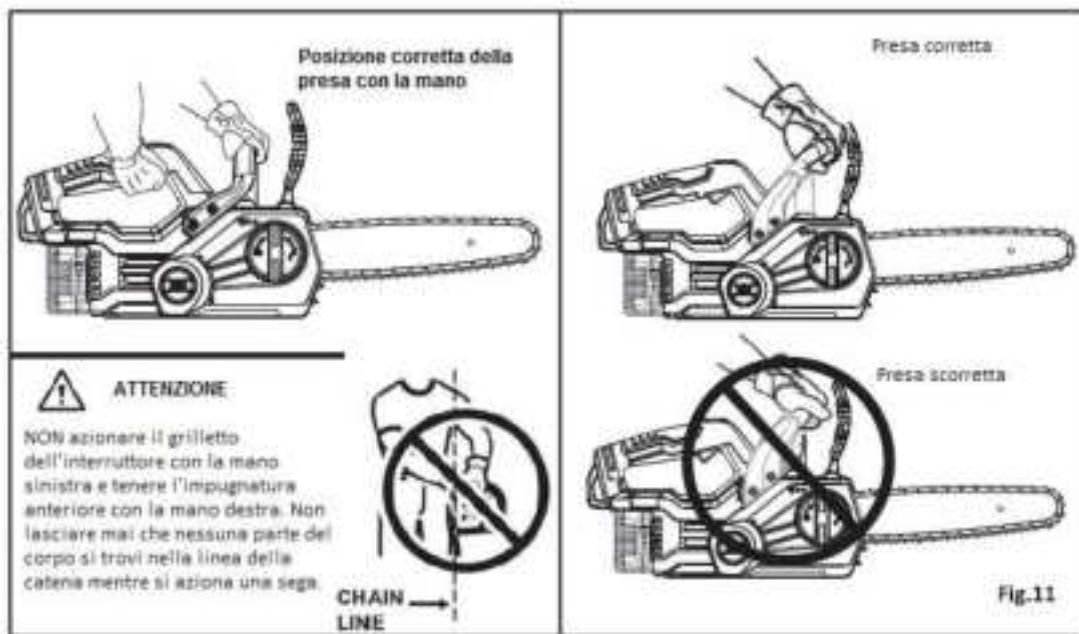


Fig.11

### POSIZIONE DI TAGLIO CORRETTA (ved. fig. 12)

- Bilanciare il peso con entrambi i piedi su un terreno solido.
- Tenere il braccio sinistro con il gomito bloccato in una posizione di "braccio teso" per resistere a qualsiasi contraccolpo.
- Mantenere il corpo a sinistra della linea della catena.
- Tenere il pollice sulla parte inferiore del manubrio.

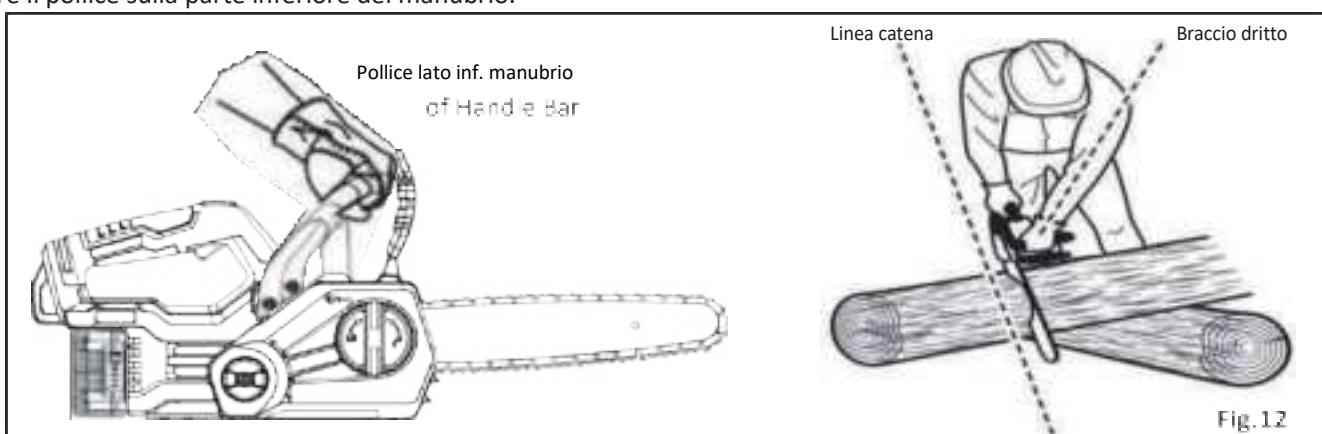


Fig.12

### BASIC OPERATING/CUTTING PROCEDURES

#### PROCEDURE OPERATIVE DI TAGLIO BASE

Esercitarsi a tagliare alcuni piccoli tronchi usando la seguente tecnica per avere la "sensazione" di usare la sega prima di iniziare un'operazione di taglio importante.

- Assumere la posizione corretta davanti al legno con la sega al minimo.
- Premere il blocco dell'interruttore e premere il grilletto dell'interruttore, quindi rilasciare il blocco dell'interruttore e lasciare che la catena acceleri alla massima velocità prima di entrare nel taglio.
- Iniziare a tagliare con la sega contro il tronco.
- Mantenere l'unità in funzione per tutto il tempo che si sta tagliando, mantenere una velocità costante.
- Lasciare che la catena tagli per voi, esercitare solo una forte pressione verso il basso. Forzare il taglio potrebbe danneggiare la barra, la catena o il motore.

## Istruzioni Originali

**UTILIZZO DELLA MOTOSEGA**

- Rilasciare il grilletto dell'interruttore non appena il taglio è completato, consentendo l'arresto della catena. Se si aziona la sega senza carico di taglio, può verificarsi un'usura non necessaria della catena, della barra e dell'unità.
- Non esercitare pressione sulla sega alla fine del taglio.

**PRECAUZIONI AREA DI LAVORO** (ved. fig. 13)

- Tagliare solo legno; nessuna lamiera, plastica, muratura, materiale da costruzione diverso dal legno.
- Non permettere mai ai bambini di azionare la sega. Non consentire a nessuno di utilizzare questa motosega che non abbia letto il manuale d'uso o non abbia ricevuto istruzioni adeguate per un uso sicuro e corretto
- Tenere tutti (aiutanti, astanti, bambini e animali) a una DISTANZA SICURA dall'area di taglio. Durante le operazioni di abbattimento, la distanza di sicurezza dovrebbe essere almeno il doppio dell'altezza degli alberi più grandi nell'area di abbattimento. Durante le operazioni di strappo, mantenere una distanza minima di 4,6 m tra i lavoratori.
- Tagliare sempre con entrambi i piedi su un terreno solido per evitare di perdere l'equilibrio.
- Non tagliare oltre l'altezza del torace poiché una sega tenuta più in alto è difficile da controllare contro le forze del contraccolpo.
- Non abbattere alberi vicino a cavi elettrici o edifici. Lasciare questa operazione ai professionisti.
- Tagliare solo quando la visibilità e la luce sono adeguate per vedere chiaramente.

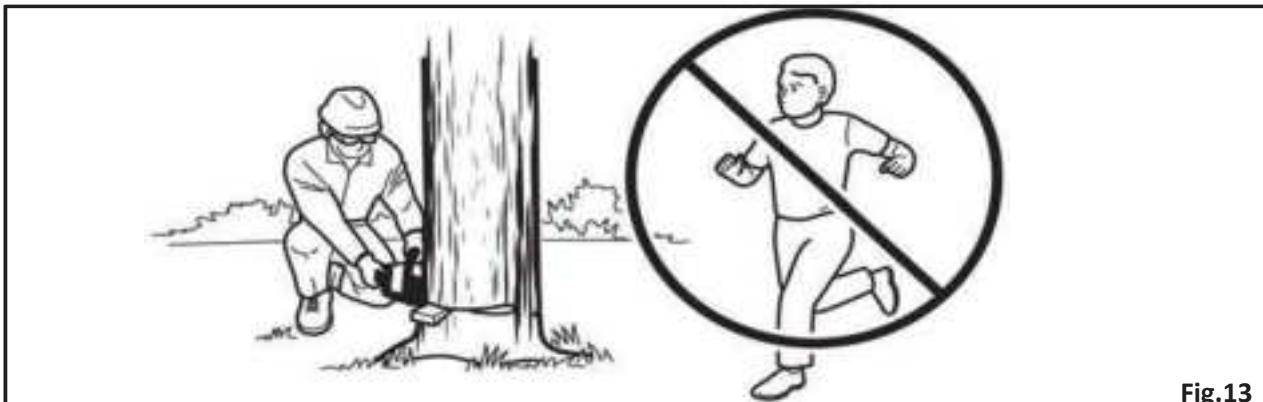


Fig.13

**PROCEDURA ADEGUATA PER L'ABBATTIMENTO DEGLI ALBERI** (ved. figure 14-17)

- Abbattimento di un albero. Quando le operazioni di abbattimento vengono eseguite da due o più persone contemporaneamente, l'operazione deve essere separata da una distanza di almeno il doppio dell'altezza dell'albero da abbattere. Gli alberi non devono essere abbattuti in modo da mettere in pericolo le persone, colpire qualsiasi linea di servizio o causare danni alla proprietà. Se l'albero entra in contatto con una qualsiasi linea di servizio, la società di servizi dovrebbe essere informata immediatamente.
- Ci si deve mantenere sul lato in salita del terreno poiché è probabile che l'albero rotoli o scivoli dopo l'abbattimento
- Si deve pianificare e liberare un percorso di fuga prima di iniziare i tagli. Il percorso di fuga dovrebbe estendersi all'indietro e in diagonale verso la parte posteriore della linea di caduta prevista, ve. Fig. 14
- Prima di iniziare l'abbattimento, considerare forza e direzione del vento, inclinazione e equilibrio dell'albero e posizione dei rami grandi. Queste cose influenzano la direzione in cui l'albero cadrà. Non cercare di abbattere un albero lungo una linea diversa dalla sua naturale linea di caduta.
- Rimuovere sporco, sassi, cortecce, chiodi e punti metallici dall'albero su cui effettuare i tagli di abbattimento.
- Sottotaglio con tacca. Realizzare la tacca a 1/3 del diametro dell'albero, perpendicolare alla direzione di caduta come illustrato in Fig. 15. Eseguire prima la tacca orizzontale inferiore. Ciò contribuirà a evitare di pizzicare la catena della sega o la barra di guida quando viene eseguita la seconda tacca.
- Taglio posteriore di abbattimento. Eseguire il taglio posteriore di abbattimento almeno 50 mm più in alto rispetto alla tacca orizzontale come illustrato nella figura 15. Mantenere il taglio a tacca di abbattimento parallelo al taglio a tacca orizzontale. Fai il taglio all'indietro in modo che rimanga abbastanza legno per fungere da cerniera. Il legno della cerniera impedisce all'albero di torcersi e cadere nella direzione sbagliata.

## UTILIZZO DELLA MOTOSEGA

Non tagliare la cerniera. Quando l'abbattimento si avvicina al cardine, l'albero dovrebbe iniziare a cadere. Se esiste la possibilità che l'albero non cada nella direzione desiderata o che possa oscillare all'indietro e coinvolgere la catena della sega, interrompere il taglio prima che il taglio posteriore di abbattimento sia completo e utilizzare cunei di legno, plastica o alluminio per aprire il taglio e far cadere l'albero lungo la linea di caduta desiderata. Quando l'albero inizia a cadere, rimuovere la motosega dal taglio, spegnere il motore, appoggiare la motosega, quindi utilizzare il percorso di ritiro previsto. Fare attenzione alla caduta degli rami sopra la testa e osservare il cammino.

NOTA: non tagliare mai fino alla tacca. Lasciare sempre una fascia di legno tra la tacca e il taglio posteriore (circa 5 cm o 1/10 del diametro dell'albero). Questo è chiamato "cardine" o "legno cardine". Controllare la caduta dell'albero e impedire lo scivolamento o la torsione o il tiro indietro dell'albero dal ceppo.

- Sugli alberi di grande diametro, interrompere il taglio posteriore prima che sia sufficientemente profondo da consentire all'albero di cadere o di adagiarsi sul ceppo. Quindi inserire morbidi spicchi di legno o plastica nel taglio in modo che non tocchino la catena. Guida i cunei, a poco a poco, per aiutare a sollevare l'albero.
- Quando l'albero inizia a cadere, fermare la motosega e riporla immediatamente. Ritirarsi lungo il percorso sgombrato, ma osservare l'azione nel caso succeda qualcosa di anomalo.

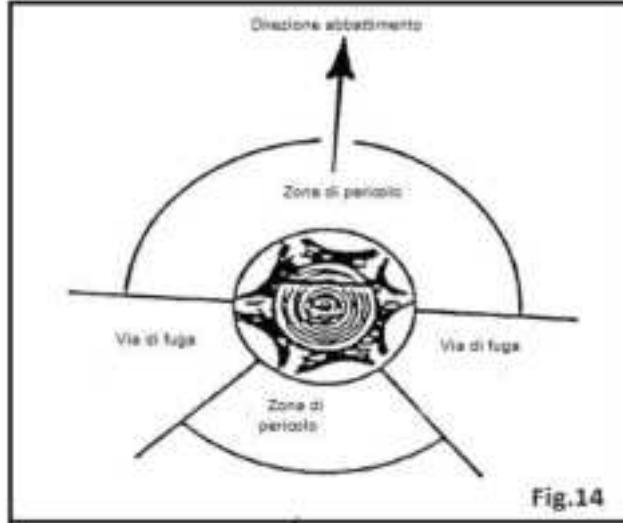


Fig.14

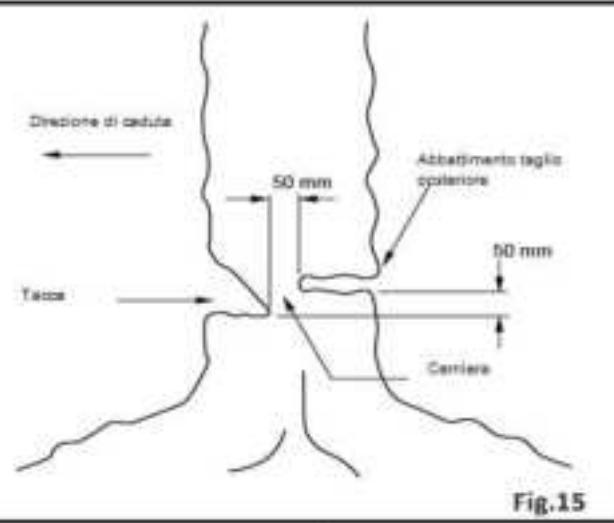


Fig.15

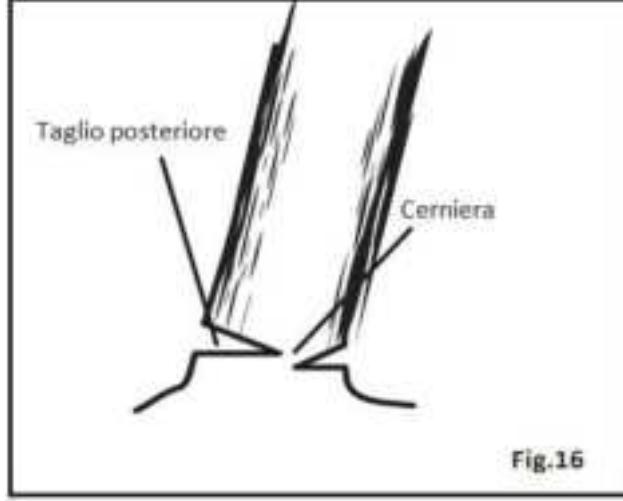
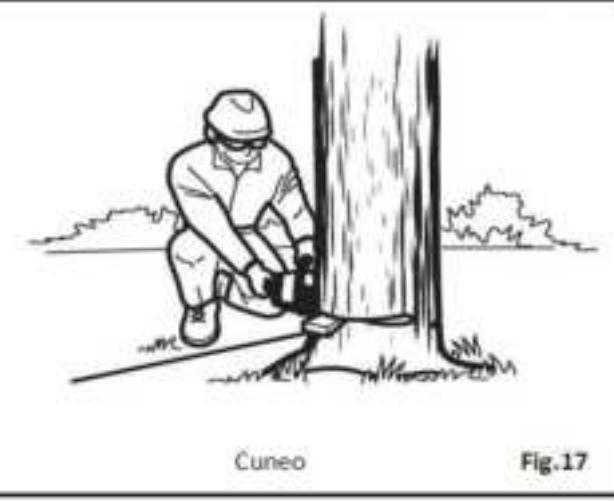


Fig.16



Cuneo

Fig.17

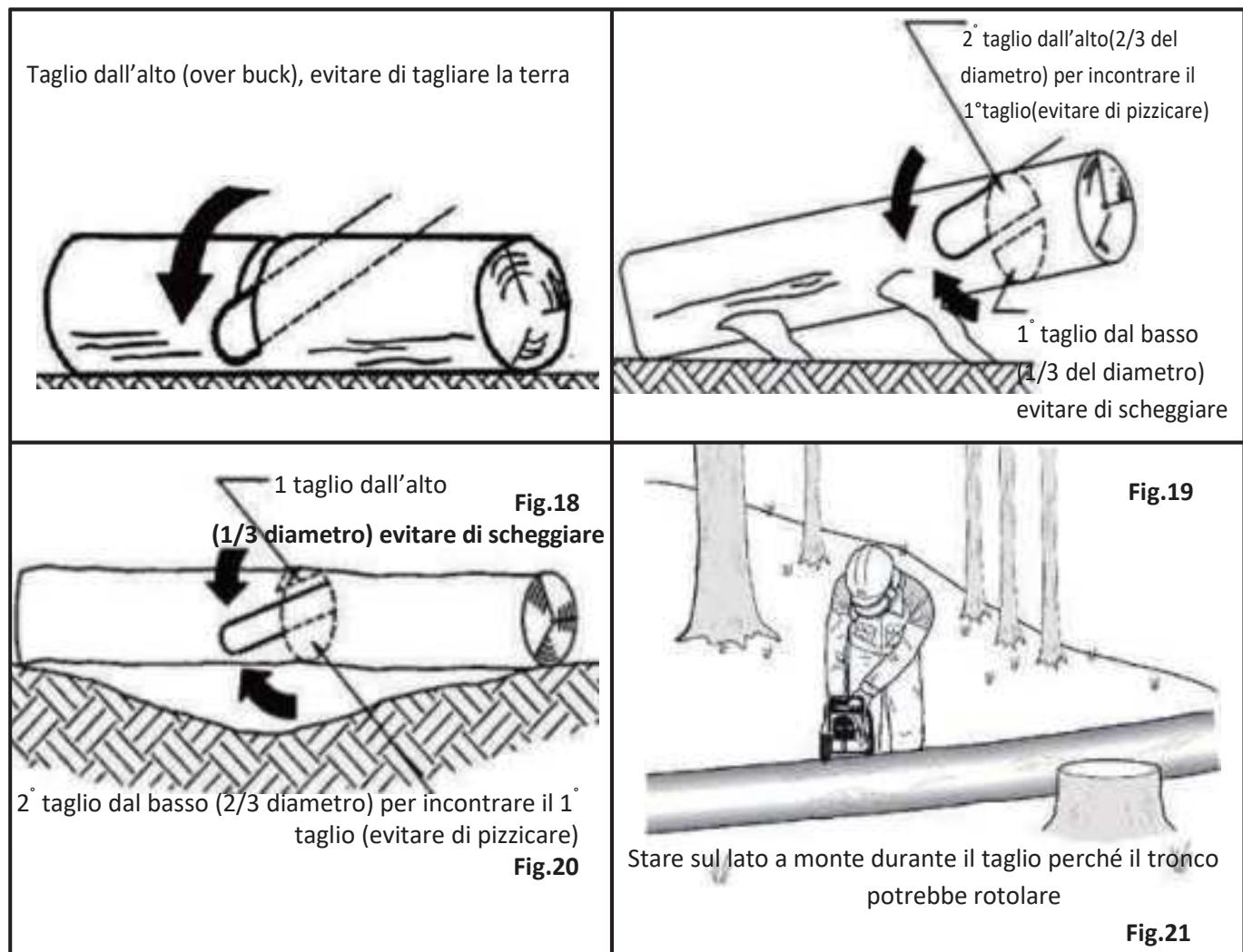
## TRONCATURA (ved. figure 18-21)

La troncatura consiste nel tagliare un tronco in lunghezze. È importante assicurarsi che il piede sia fermo e che il peso sia distribuito uniformemente su entrambi i piedi. Quando possibile, il tronco dovrebbe essere sollevato e sostenuto con l'uso di rami, tronchi o cunei. Seguire le semplici indicazioni per un taglio facile.

Istruzioni Originali

## UTILIZZO DELLA MOTOSEGA

Quando il tronco è sostenuto per tutta la sua lunghezza, viene tagliato dall'alto (over buck). Quando il tronco è supportato su un'estremità, tagliare 1/3 del diametro dalla parte inferiore (under buck). Quindi fare il taglio finito facendo un taglio dall'alto per incontrare il primo taglio. Quando il tronco è supportato su entrambe le estremità, tagliare 1/3 del diametro dall'alto. Quindi eseguire il taglio finito incassando i 2/3 inferiori per incontrare il primo taglio. Quando si piega su un pendio, stare sempre sul lato a monte del tronco. Durante il "taglio", per mantenere il controllo completo, rilasciare la pressione di taglio verso la fine del taglio senza allentare la presa sulle impugnature della motosega. Non lasciare che la catena tocchi il suolo. Dopo aver completato il taglio, attendere che la catena della motosega si fermi prima di spostare la motosega. Arrestare sempre il motore prima di spostarsi da un albero all'altro.



### Taglio di alberi e rami in tensione (ved. figure22-26)

Preparativi: Stabilire quale lato è in tensione e dove si trova il punto di massima tensione (cioè dove si spezzerebbe se fosse piegato ancora di più). Decidere qual è il modo più sicuro per allentare la tensione e se si è in grado di farlo in sicurezza. In situazioni complicate l'unico metodo sicuro è mettere da parte la motosega e utilizzare un verricello.

#### Consigli generali

- Posizionarsi in modo da essere lontano dall'albero o dal ramo quando la tensione viene rilasciata. (Ved. Fig. 22)
- Eseguire uno o più tagli in corrispondenza o in prossimità del punto di massima tensione. Eseguire tanti tagli di profondità sufficiente quanto necessario per ridurre la tensione e fare in modo che l'albero o il ramo si spezzino nel punto di massima tensione.(ved.fig. 23)

Istruzioni Originali

## UTILIZZO DELLA MOTOSEGA

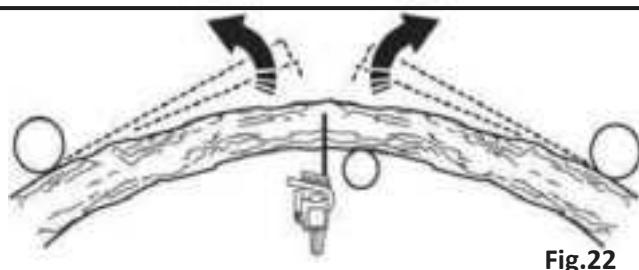


Fig.22

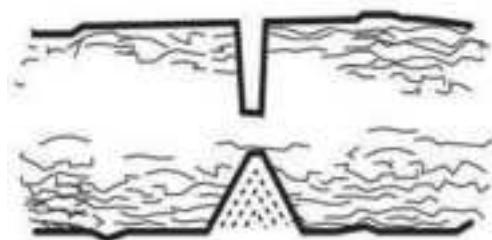


Fig.23

**Non tagliare mai direttamente un albero o un ramo in tensione!**

- Per tagliare un albero/ramo in tensione, fare da 2 a 3tagli, a un pollice di distanza e a due pollici di profondità (Ved. Fig. 24)
- Continuare a tagliare più in profondità fino a quando l'albero / ramo non si piega e la tensione viene rilasciata.
- Tagliare albero / ramo dall'esterno della curva, dopo che la tensione è stata rilasciata. (Ved.Fig. 25)

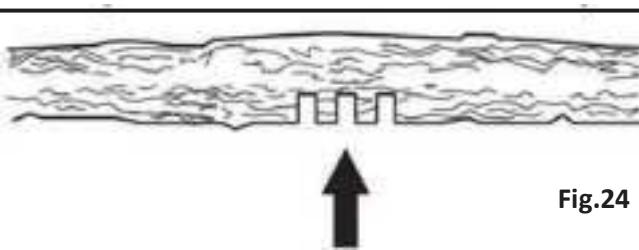


Fig.24

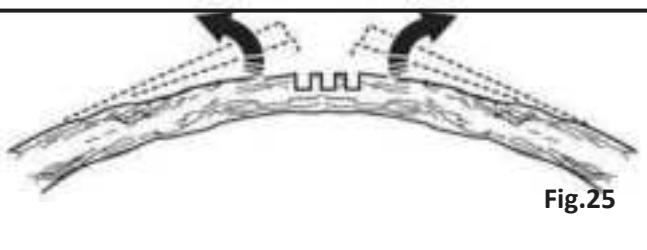


Fig.25

Sramatura (ved. figura 26)



### AVVERTENZA

La maggior parte degli incidenti per contraccolpo si verifica durante la sramatura. Non utilizzare la zona di contraccolpo della barra di guida. Stare attenti ed evitare di entrare in contatto con il tronco, altri rami o oggetti con la punta della barra guida. Stare molto attenti con i rami sotto tensione. Possono balzare indietro e causare la perdita di controllo con conseguenti lesioni

Durante la sramatura, lasciare i rami inferiori più grandi per sostenere l'albero da terra. I rami dovrebbero essere tagliati uno alla volta. I rami in tensione devono essere tagliati dal basso verso l'alto per evitare di incastrare la motosega. Assicurarsi di poter stare in piedi e muoversi in sicurezza. Lavorare sul lato sinistro del tronco. Lavorare il più vicino possibile alla motosega per il massimo controllo. Se possibile, lasciare che il peso della motosega poggi sul tronco.

Tenere il tronco tra il proprio corpo e la motosega mentre ci si muove lungo il tronco.

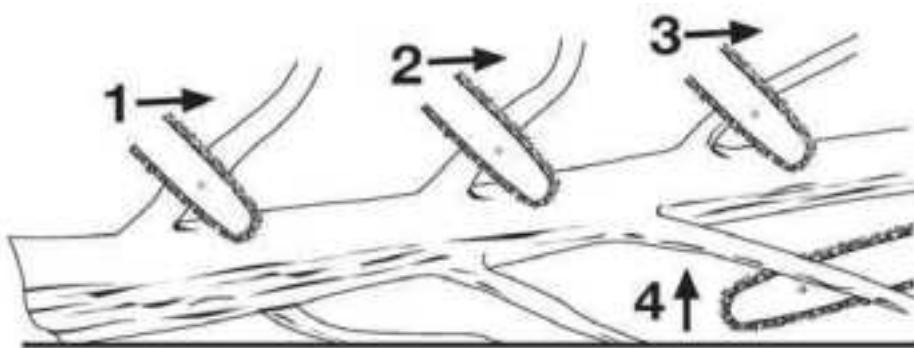


Fig.26

Istruzioni Originali

## MANUTENZIONE



### AVVERTENZA

**Durante la manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio identiche. L'uso di qualsiasi altra parte può creare un pericolo o causare danni al prodotto**



### AVVERTENZA

Indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di sicurezza con protezioni laterali durante il funzionamento dell'utensile elettrico o quando si soffia la polvere. Se l'operazione è polverosa, indossare anche una maschera antipolvere.

## MANUTENZIONE GENERALE

Evitare l'uso di solventi durante la pulizia delle parti in plastica. La maggior parte delle materie plastiche è soggetta a danni da vari tipi di solventi commerciali e può essere danneggiata dal loro utilizzo. Utilizzare panni puliti per rimuovere con fermezza sporco, polvere, lubrificante, grasso, ecc. per mantenere il controllo.

## SOSTITUZIONE DELLA BARRA DI GUIDA E DELLA CATENA (ved figure27-34)



### ATTENZIONE

Indossare sempre guanti quando si maneggia barra e catena; questi sono taglienti e possono contenere schegge



### AVVERTENZA

Non toccare o regolare mai la catena mentre il motore è in funzione. La catena della sega è molto affilata; indossare sempre guanti protettivi durante la manutenzione della catena per evitare possibili gravi lacerazioni.

**NOTA:** Quando si sostituiscono la barra di guida e la catena, utilizzare sempre la barra e la catena specificate elencate nella sezione "Combinazioni barra e catena" più avanti in questo manuale.

- Rimuovere la batteria dalla motosega.
- Ruotare la manopola di blocco del copricatena in senso antiorario e rimuovere la manopola e il manicotto.
- Rimuovere il copricatena. Rimuovere la barra e la catena dalla superficie di montaggio. Rimuovere la vecchia catena dalla barra. (Ved. Fig.28)
- Disporre la nuova catena della sega in un cappio e raddrizzare eventuali pieghe. Le lame devono essere rivolte nella direzione di rotazione della catena. Se sono rivolti all'indietro, capovolgere il cappio.

Posizionare le maglie della trasmissione a catena nella scanalatura della barra. Posizionare la catena in modo che ci sia un anello sul retro della barra.

#### **NOTA: accertarsi della direzione della catena.**

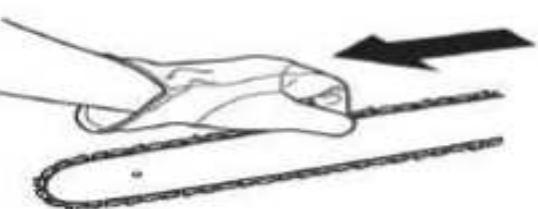
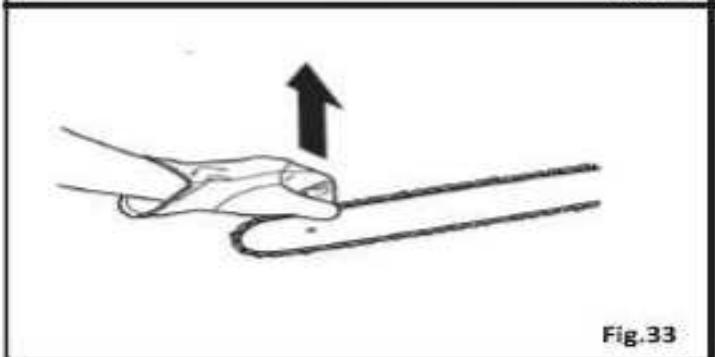
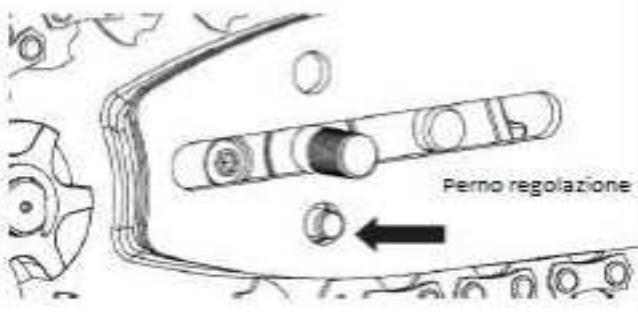
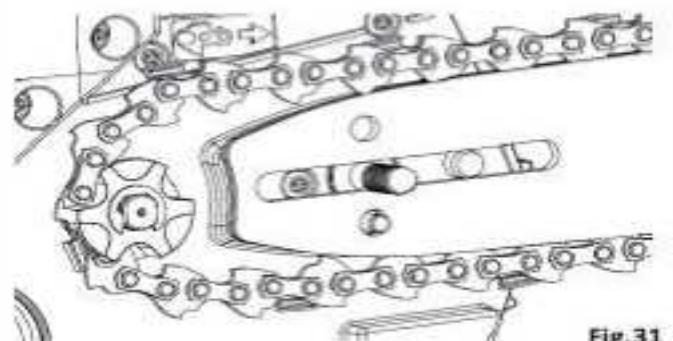
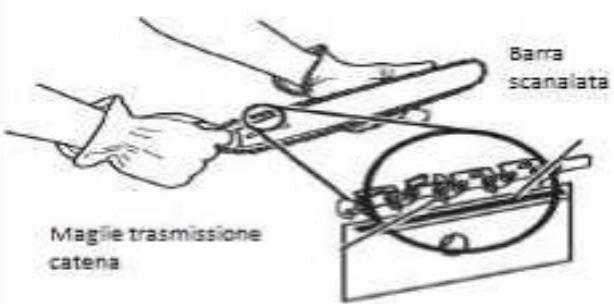
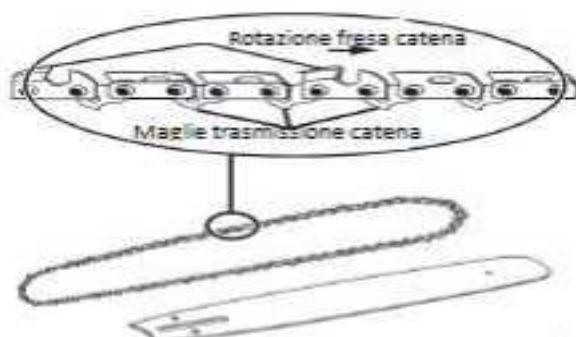
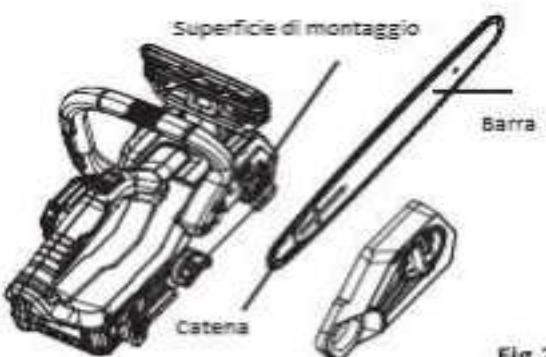
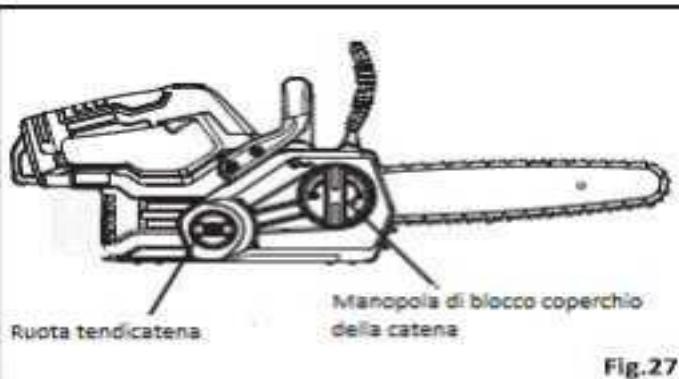
- Tenere la catena in posizione sulla barra e posizionare il cappio attorno al pignone. Montare la barra a filo contro la superficie di montaggio in modo che i perni della barra si trovino nella fessura lunga della barra.
- Quando si posiziona la barra sui tacchetti della barra, assicurarsi che il perno di regolazione sia nel foro del perno di tensione della catena.
- Sollevare la punta della barra di guida per verificare l'abbassamento.  
-Rilasciare la punta della barra di guida e girare la rotella tendicatena di 1/2 giro in senso orario. Ripetere questo processo fino a quando non cede

**NOTA:** se la catena è troppo tesa, non ruoterà. Allentare leggermente la manopola di bloccaggio del copricatena e girare la rotella tendicatena di 1/4 di giro in senso antiorario. Sollevare la punta della barra di guida e serrare nuovamente la manopola di blocco del copricatena. Assicurarsi che la catena ruoti senza incepparsi

- Riposizionare il copricatena.
- Sostituire il manicotto e il bullone di bloccaggio del coperchio della catena, ruotare la manopola in senso orario per serrare il coperchio della puleggia motrice. La barra dovrebbe essere ancora libera di muoversi per la regolazione della tensione.
- Rimuovere tutto il lasco dalla catena girando la ruota tendicatena in senso orario fino a quando la catena si posiziona perfettamente contro la barra con le maglie di trasmissione nella scanalatura della barra.
- Tenere sollevata la punta della barra di guida e serrare il bullone di bloccaggio del copricatena. La catena è tesa correttamente quando non c'è cedimento sul lato inferiore della barra di guida, la catena è aderente, ma può essere girata a mano senza incepparsi.

## Istruzioni Originali

## MANUTENZIONE



Istruzioni Originali

## MANUTENZIONE

### REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA CATENA (Ved. Fig. 35)



#### AVVERTENZA

**Una catena allentata può saltare giù dalla barra e causare lesioni gravi o addirittura mortali.**

**Rimuovere sempre la batteria prima di eseguire qualsiasi operazione di montaggio, manutenzione e / o controllo sulla macchina.**

- Più si usa una catena, più lunga diventa. È quindi importante regolare regolarmente la catena per recuperare il gioco.
- Controllare la tensione della catena ogni volta che si riempie di olio per catene della sega. NOTA! Una catena nuova ha un periodo di rodaggio durante il quale è necessario controllare la tensione più frequentemente. Tendere la catena il più saldamente possibile, ma non così tanto da non poterla tirare liberamente a mano.
- Rilasciare la manopola di blocco del copricatena fino a quando non scatta in posizione di apertura.
- Ruotare la manopola in senso antiorario per allentare il coperchio della puleggia di trasmissione.
- Tenere la manopola e regolare la tensione della catena ruotando la rotella del tendicatena verso il basso (+) per una tensione più stretta e verso l'alto (-) per allentarla.
- Stringere il copricatena ruotando la manopola in senso orario.
- Ritirare la manopola per bloccare il tensionamento.

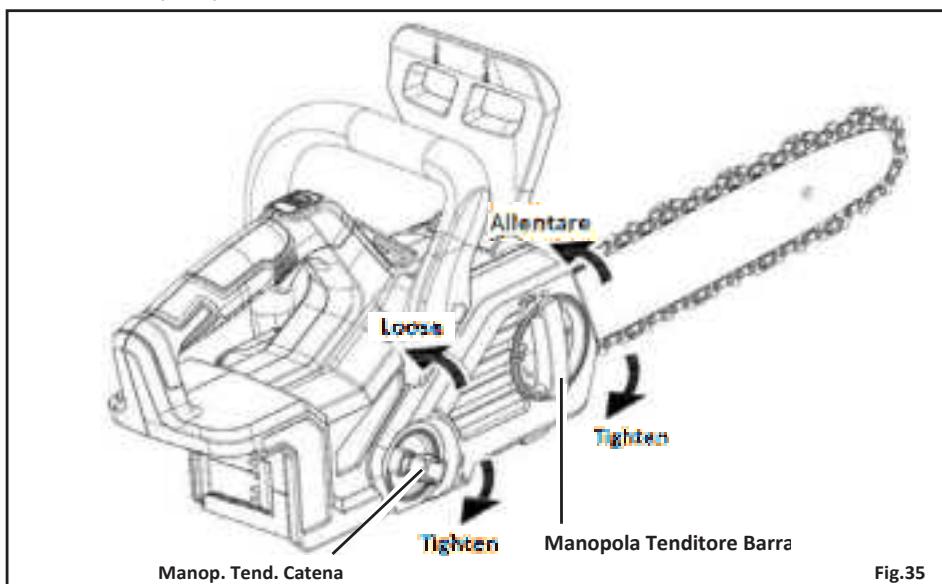


Fig.35

### Lubrificazione dell'attrezzatura da taglio



#### AVVERTENZA

**Una scarsa lubrificazione dell'attrezzatura di taglio può causare lo scatto della catena, con conseguenti lesioni gravi, anche mortali.**

#### Olio per catena

L'olio per catene deve dimostrare una buona adesione alla catena e anche mantenere le sue caratteristiche di flusso indipendentemente dal fatto che sia un clima caldo estivo o freddo invernale.

Non usare mai olio esausto! L'uso di olio esausto può essere pericoloso per l'utente e danneggiare la macchina e l'ambiente.

**IMPORTANTE! Quando si utilizza olio per catene a base vegetale, smontare e pulire la scanalatura nella barra e la catena della sega prima di riporli a lungo.** In caso contrario, c'è il rischio che l'olio della catena della sega si ossidi, con la conseguenza che la catena della sega si irrigidirà e il pignone della punta della barra si incepperà

Istruzioni Originali

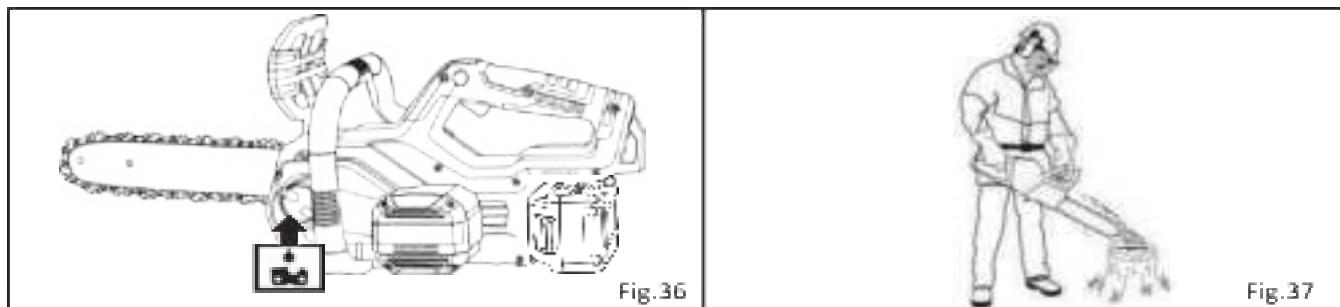
## MANUTENZIONE

### Riempimento con olio per catene (ved. figura 36)

- Tutte le nostre motoseghe sono dotate di un sistema di lubrificazione automatica della catena. Su alcuni modelli anche il flusso dell'olio è regolabile
- Il serbatoio dell'olio della catena della sega è progettato per durare circa tre ricariche della batteria. Tuttavia, questa funzione di sicurezza richiede l'uso del giusto tipo di olio per catena (se l'olio per catena è troppo leggero, durerà meno).
- Non utilizzare mai olio esausto. Ciò provoca danni alla pompa dell'olio, alla barra e alla catena.
- È importante utilizzare olio del grado giusto (intervallo di viscosità adatto) per adattarsi alla temperatura dell'aria.
- A temperature inferiori a 0 ° C (32 ° F) alcuni oli diventano troppo viscosi. Ciò può sovraccaricare la pompa dell'olio e provocare danni ai componenti della pompa dell'olio.
- Contattare il tecnico dell'assistenza quando si sceglie l'olio per catene.

### Controllo della lubrificazione della catena (ved. figura 37)

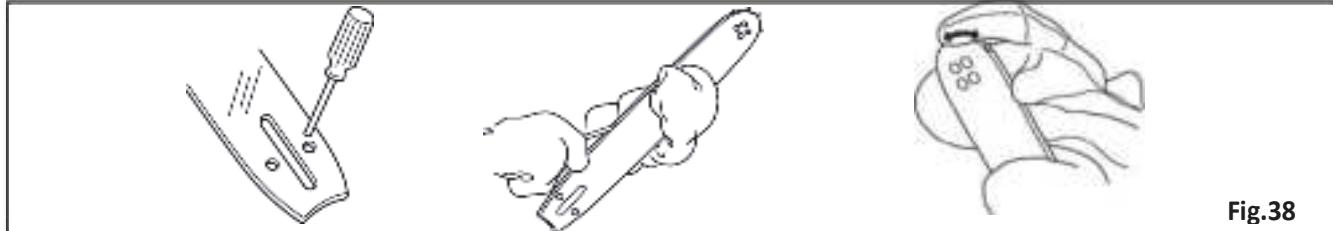
- Controllare la lubrificazione della catena ogni tre ricariche della batteria. Vedere le istruzioni alla sezione Lubrificazione della ruota dentata della punta della barra. Puntare la punta della barra su una superficie di colore chiaro a circa 20 cm (8 pollici) di distanza. Dopo 1 minuto di funzionamento a 3/4 del gas si dovrebbe vedere una linea distinta di olio sulla superficie della luce.



### Se la lubrificazione della catena non funziona: (ved. figura 38)

- Verificare che il canale dell'olio nella barra non sia ostruito. Pulire se necessario.
- Verificare che la scanalatura sul bordo della barra sia pulita. Pulire se necessario.
- Verificare che la ruota dentata della punta della barra giri liberamente e che il foro di lubrificazione nella ruota dentata della punta non sia ostruita. Pulire e lubrificare se necessario.

Se il sistema di lubrificazione della catena continua a non funzionare dopo aver eseguito i controlli di cui sopra e le misure associate, contattare il proprio rivenditore di assistenza.



### MANUTENZIONE DELLA CATENA (ved. figura 39)

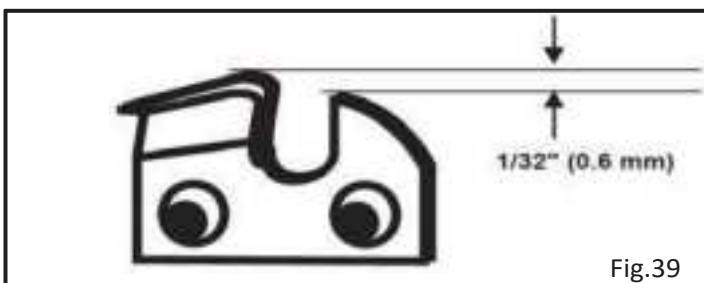
Utilizzare solo una catena a basso contraccolpo su questa sega. Questa catena a taglio rapido fornisce una riduzione del contraccolpo se adeguatamente mantenuta. Per un taglio regolare e veloce, mantenere la catena correttamente. La catena deve essere affilata quando i trucioli di legno sono piccoli e polverosi, la catena deve essere forzata attraverso il legno durante il taglio o la catena taglia da un lato. Durante la manutenzione della catena, considerare quanto segue:

Un angolo di riempimento errato della piastra laterale può aumentare il rischio di gravi contraccolpi.

- Gioco del rastrello (misuratore di profondità).
- Un valore troppo basso aumenta il rischio di contraccolpo.
- Non sufficientemente basso diminuisce la capacità di taglio.

## MANUTENZIONE

- Se i denti della taglierina colpiscono oggetti duri come chiodi e pietre, o vengono abrase da fango o sabbia sul legno, far affilare la catena da un centro di assistenza autorizzato.
- NOTA: ispezionare la ruota dentata conduttrice per usura o danni quando si sostituisce la catena. Se sono presenti segni di usura o danni nelle zone indicate, far sostituire la puleggia motrice da un centro di assistenza autorizzato.
- NOTA: Se non si comprende appieno la corretta procedura di affilatura della catena dopo aver letto le istruzioni che seguono, far affilare la catena della sega da un centro di assistenza autorizzato o sostituirla con catena a basso contraccolpo



### AFFILARE LE TAGLIERINE (Ved. Fig. 40-43)

Fare attenzione a limare tutte le frese agli angoli specificati e alla stessa lunghezza, poiché il taglio veloce può essere ottenuto solo quando tutte le frese sono uniformi

#### ATTENZIONE

Assicurarsi che la batteria sia stata rimossa dalla motosega prima di lavorare sulla motosega.



#### AVVERTENZA

La catena della sega è molto affilata. Indossare sempre guanti protettivi quando si esegue la manutenzione della catena per prevenire lesioni personali gravi:

- Tendere la catena prima dell'affilatura. Fare riferimento a Regolazione della tensione della catena.
- Utilizzare una lima tonda di 4 mm di diametro e un supporto. Fare tutto il riempimento a metà della barra.
- Mantenere la lima a livello della piastra superiore del dente. Non lasciare che la lima si tuffi o oscilli.
- Esercitando una pressione leggera ma decisa. Colpo verso l'angolo anteriore del dente.
- Sollevare la lima dall'acciaio ad ogni corsa di ritorno.
- Applicare alcuni colpi decisi su ogni dente. Limare tutte le frese sinistre in una direzione. Quindi passare dall'altra parte e limare le frese di destra nella direzione opposta.
- Rimuovere le otturazioni dalla lima con una spazzola metallica.

#### ATTENZIONE

**Una catena opaca o affilata in modo improprio può causare una velocità del motore eccessiva durante il taglio, che può provocare gravi danni al motore.**



#### AVVERTENZA

L'affilatura impropria della catena aumenta il potenziale di contraccolpo.

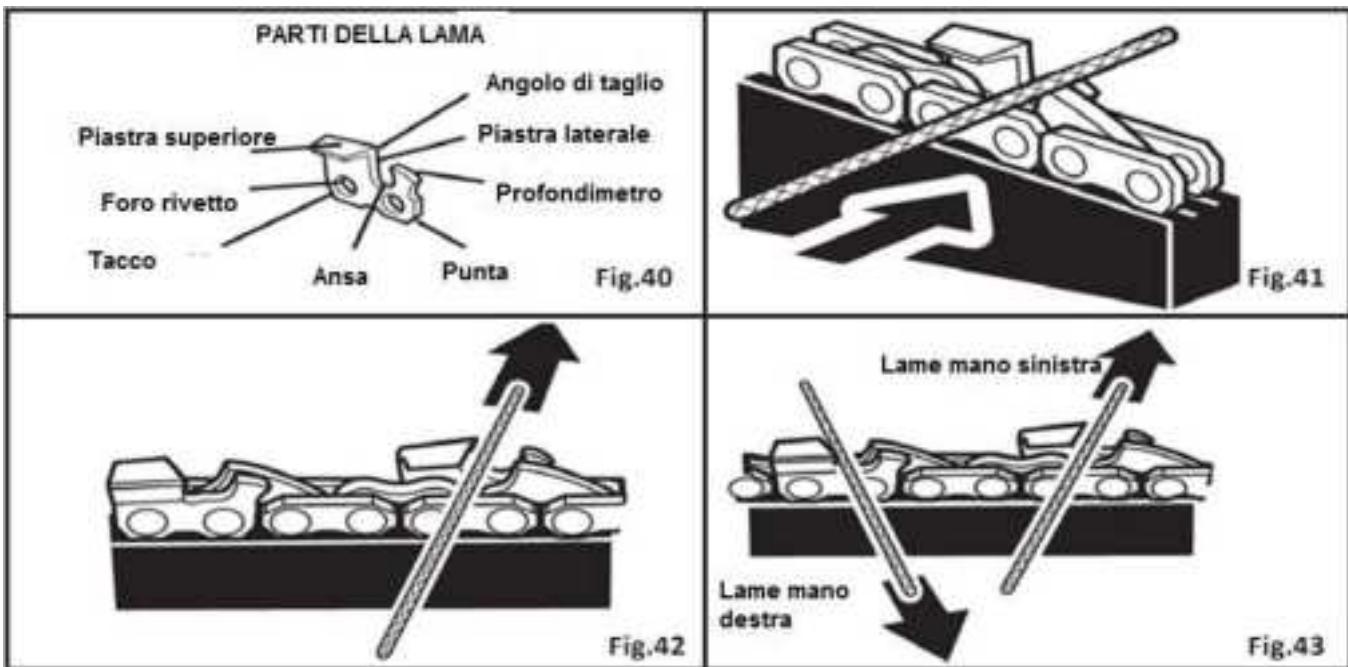


#### AVVERTENZA

**La mancata sostituzione o riparazione di una catena danneggiata può causare lesioni gravi**

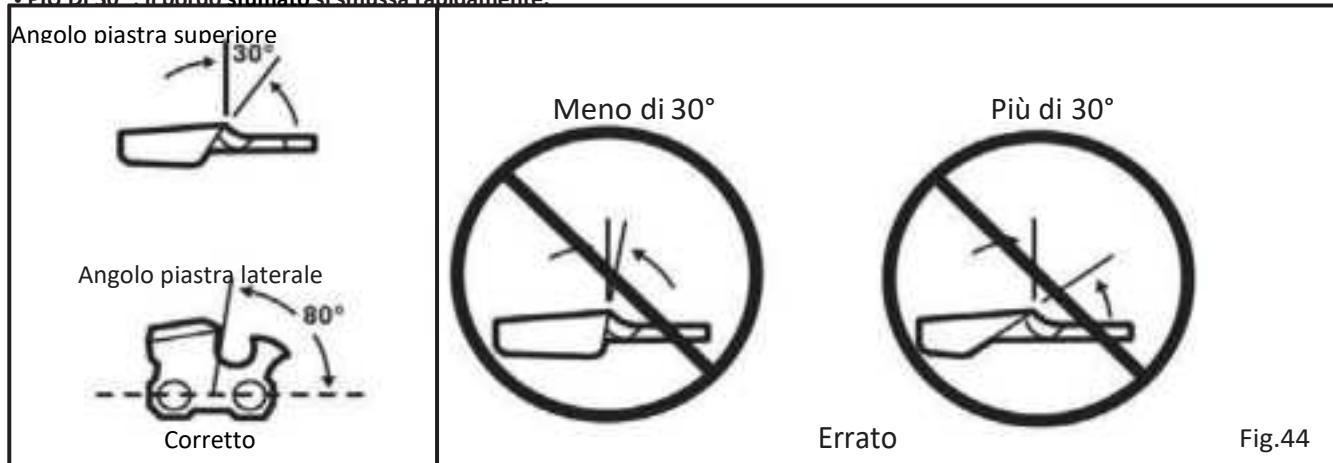
Istruzioni Originali

## MANUTENZIONE



### ANGOLO DI FILATURA PIASTRA SUPERIORE (Ved. Fig. 44)

- CORRETTO  $30^\circ$  - i portapunte sono contrassegnati da segni guida per allineare correttamente la lima e produrre l'angolo corretto della piastra superiore.
- MENO DI  $30^\circ$  - per il taglio trasversale.
- PIÙ DI  $30^\circ$ : il bordo sfumato si smussa rapidamente.



### ANGOLO PIASTRA LATERALE (Ved. Fig. 45)

- Correzione  $80^\circ$  - Prodotto automaticamente se si utilizza la lima del diametro corretto nel supporto della lima.
- UNCINO - "Afferra" e si opacizza rapidamente; aumenta il potenziale di CONTRACCOLPO. Risultati dall'utilizzo di una lima con un diametro troppo piccolo o una lima tenuta troppo bassa.
- PENDENZA INDIETRO - Necessita di troppa pressione di alimentazione; provoca un'usura eccessiva della barra e della catena. Risultati dall'utilizzo di una lima con un diametro troppo grande o una lima tenuta troppo alta.
- ANGOLO DELLA PIASTRA LATERALE (Ved. Fig. 46-48)
- Mantenere il misuratore di profondità a una distanza di 0,6 mm (1/32"). Utilizzare uno strumento misuratore di profondità per controllare i giochi del misuratore di profondità.
- Ogni volta che la catena viene limata, controllare il gioco del misuratore di profondità.
- Utilizzare una lima piatta e un misuratore di profondità per abbassare tutti in modo uniforme. Utilizzare un misuratore di profondità da 0,6 mm. Dopo aver abbassato ogni profondimetro, ripristinare la forma originale arrotondando la parte anteriore. Fare attenzione a non danneggiare i collegamenti di unità adiacenti con il bordo

## MANUTENZIONE

- I misuratori di profondità devono essere regolati con la lima piatta nella stessa direzione in cui è stata limata la fresa adiacente con la lima tonda.
- Fare attenzione a non toccare la superficie della fresa con la lima piatta durante la regolazione dei misuratori di profondità.

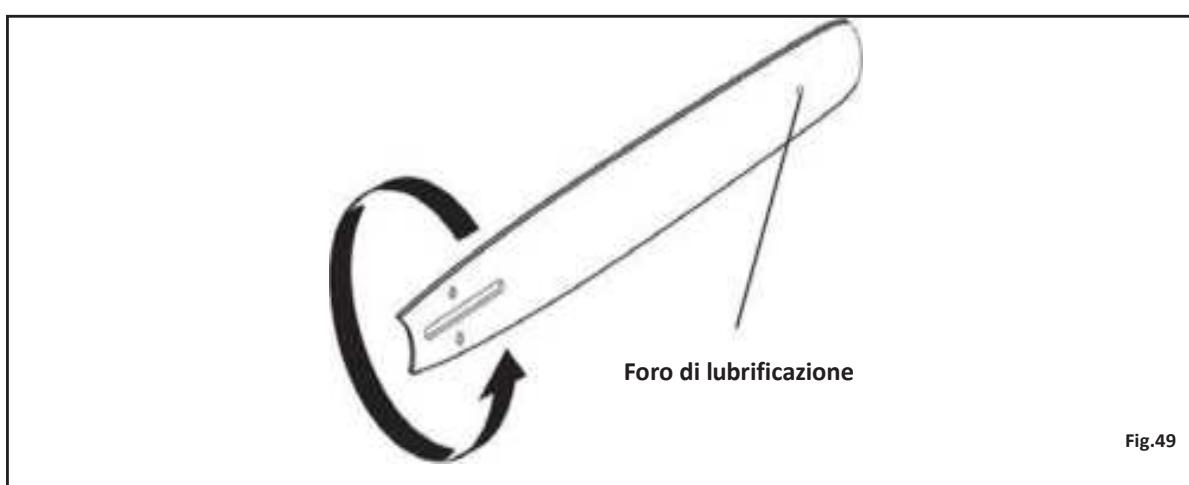


### MANUTENZIONE DELLA BARRA GUIDA (Ved. Fig. 49)

Ogni settimana di utilizzo, invertire la barra di guida sulla sega per distribuire l'usura per la massima durata della barra. La barra deve essere pulita ogni giorno di utilizzo e controllata da usura e danni. Sfumare o sbavare i binari della barra è un normale processo di usura della barra. Tali errori dovrebbero essere risolti non appena si verificano. Una barra con uno dei seguenti difetti dovrebbe essere sostituita:

- Usura all'interno dei binari della barra che consente alla catena di appoggiarsi lateralmente
- Barra guida piegata
- Binari incrinati e o rotti
- Rotaie piatte

Lubrificare settimanalmente le barre di guida con una ruota dentata sulla punta. Utilizzando una siringa per grasso, lubrificare settimanalmente nel foro di lubrificazione. Ruotare la barra di guida e verificare che i fori di lubrificazione e la scanalatura della catena siano privi di impurità.

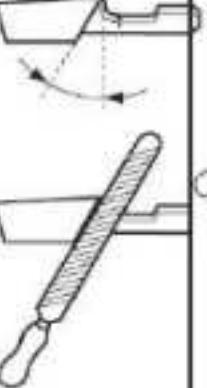
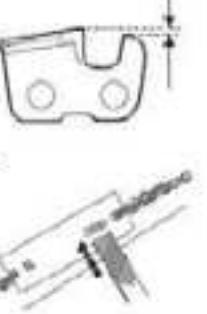


---

Istruzioni Originali

## MANUTENZIONE

### Seghe a catena per limatura e calibri per lime.

				
inch/mm	80°	30°	0°	0.025"/0.65
5/32" 4mm				

**Istruzioni Originali****PROGRAMMA DI MANUTENZIONE**

Di seguito è riportato un elenco degli interventi di manutenzione da eseguire sulla macchina. La maggior parte degli articoli è descritta nella sezione manutenzione.

<b>Manutenzione giornaliera</b>	<b>Manutenzione settimanale</b>	<b>Manutenzione mensile</b>
Pulire l'esterno della macchina.	Eliminare eventuali sbavature dai bordi della barra.	Controllare i collegamenti tra la batteria e la macchina e controllare anche il collegamento tra batteria e caricabatteria.
Verificare che i componenti del pulsante di accensione funzionino in sicurezza. (Blocco del grilletto di alimentazione e grilletto.)		Svuotare il serbatoio dell'olio e pulire l'interno.
Pulire il freno della catena e controllare che funzioni in sicurezza. Assicurarsi che il fermo della catena sia integro e sostituirlo se necessario.		Soffiare delicatamente attraverso le fessure di raffreddamento del prodotto e della batteria con aria compressa.
La barra dovrebbe essere ruotata ogni giorno per un'usura più uniforme. Controllare il foro di lubrificazione nella barra, per essere sicuri che non sia otturato. Pulisci la scanalatura della barra. Se la barra ha una punta di ruota dentata, questa dovrebbe essere lubrificato.		
Verificare che la barra e la catena stiano ottenendo olio sufficiente.		
Controllare la catena della sega per quanto riguarda le crepe visibili nei rivetti e nelle maglie, se la catena della sega è rigida o se i rivetti e le maglie sono usurati in modo anomalo. Sostituire se necessario.		
Affilare la catena e controllare la sua tensione e condizione. Verificare che la ruota dentata conduttrice non sia eccessivamente usurata e, se necessario, sostituirla.		
Pulire la presa d'aria della macchina.		
Verificare che i dadi e le viti siano serrati.		
Verificare che la tastiera funzioni correttamente e non sia danneggiato.		

---

Istruzioni Originali

---

**DATI TECNICI****Motore**

Modello	BLDC (senza spazzole)
---------	-----------------------

**Sistema di lubrificazione**

Capacità serbatoio Olio, L	0,13
----------------------------	------

**Peso**

Motosega senza batteria, barra e catena, serbatoio olio catena vuoto, kg	3.0
--	-----

**Catena/barra**

Lunghezze delle barre consigliate, cm	25-30
---------------------------------------	-------

Lunghezza utile di taglio, cm	22-27
-------------------------------	-------

Tipo / denti della ruota dentata di azionamento	Spur/6
---	--------

Velocità massima catena / m / s	7.9
---------------------------------	-----

**Livelli Suoni**

Livello di pressione sonora, misurato secondo EN 60745-1 e EN60745-2-13, dB (A)	79.1 > K=3
---	------------

Livello di potenza sonora, misurato secondo ISO22868, dB (A)	97.9 > K=3
--	------------

Livello di potenza sonora garantito, dB (A)	98
---	----

**Livelli Vibrazioni**

Vibrazione, misurata secondo ISO 22867 m / s impugnatura anteriore / posteriore	3.31/3.88 > K=1.5
---	-------------------

---

**Batteria approvata per CGSLI20128**

---

Batteria	<b>FBLI2001</b>	<b>FBLI2002</b>
Modello	Lithium-Ion	Lithium-Ion
Capacità batteria, Ah	2.0	4.0
Voltaggio, V	20	20

---



---

**Caricatori approvati per specifiche batterie FBLI2001, FBLI2002**

---

Caricatore batteria	FCLI2001/FCLI2003/FCLI2024
---------------------	----------------------------

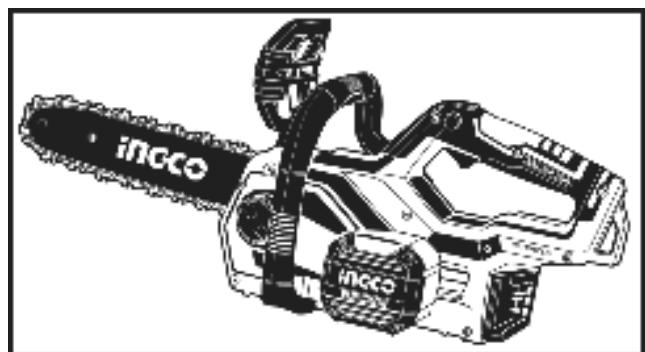
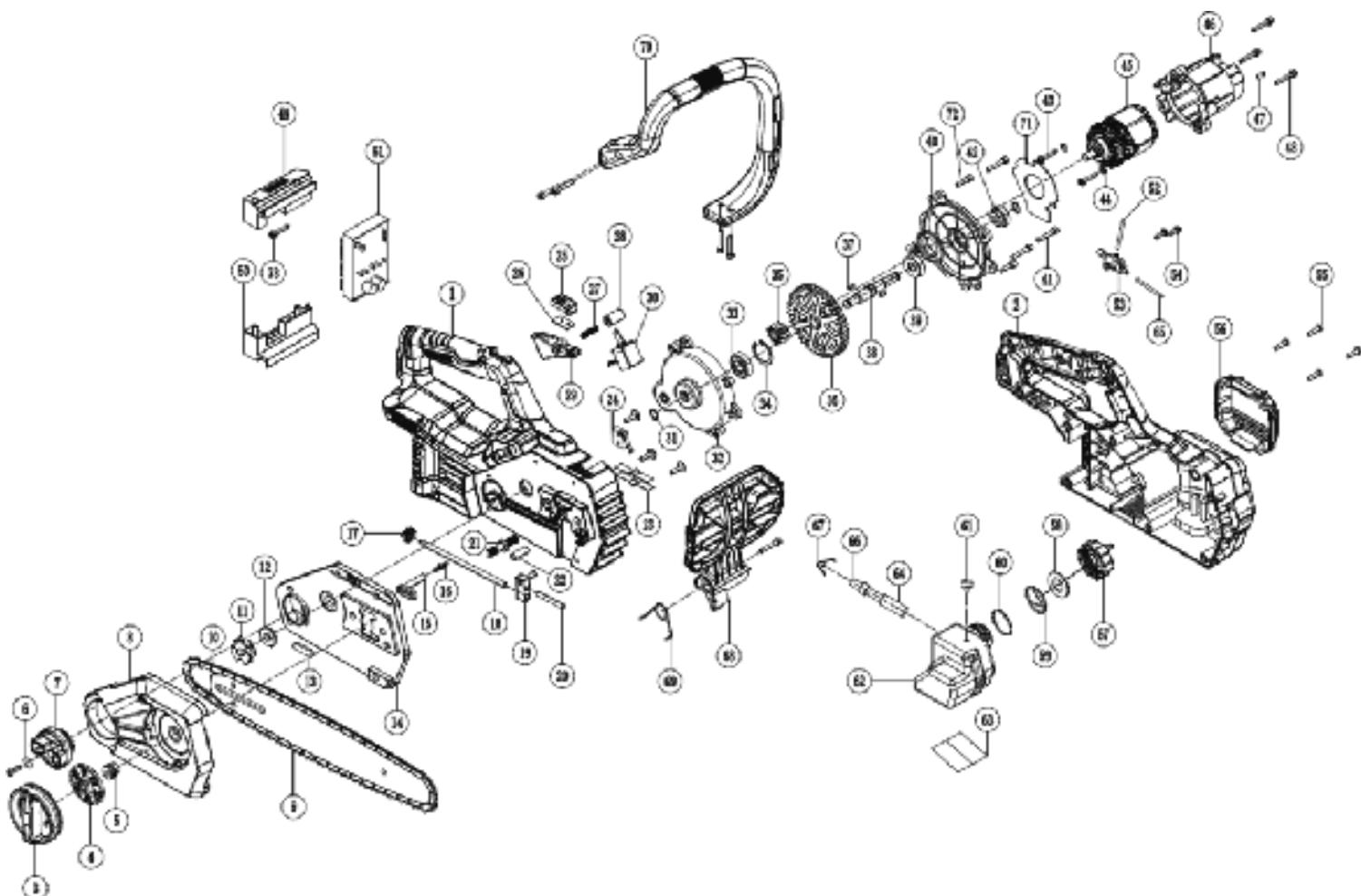
Voltaggio ingresso, V	100-240
-----------------------	---------

Frequenza, Hz	50/60
---------------	-------

# INGCO

## **EXPLODED VIEW**

**CGSLI20128, CGSLI20128E, CGSLI20128X, CGSLI20128-X,  
CGSLI20128S, CGSLI20128SX (X stands for 1 to 9)**





## **SPARE PART LIST**

CGSLI20128,CGSLI20128E,CGSLI20128X,CGSLI20128-X,  
CGSLI20128S,CGSLI20128SX (X stands for 1 to 9)

NO.	Descrizione Parti	Qt	NO.	Descrizione Parti	Qt
1	Alloggiamento destro	1	38	Cambio	1
2	Alloggiamento sinistro	1	39	Cuscinetto	1
3	Manopola	1	40	Sede	1
4	Sede manopola	1	41	Dado	8
5	Inserto	1	42	Ingranaggio a vite	1
6	Rondella grande	4	43	Dado	2
7	Manopola	1	44	Piastra	2
8	Piastra copertura sinistra	1	45	Assemblaggio	1
9	Catena	1	46	Staffa	1
10	Piastra guida	1	47	Chiodo	1
11	Ruota a cricchetto	1	48	Dado	3
12	Copertura polvere	1	49	Bordo sinistro	1
13	Striscia in gomma	1	50	Bordo destro	1
14	Piastra di copertura	1	51	Impulso di controllo	1
15	Colonna in gomma	1	52	Pipa olio	1
16	Contenitore olio	1	53	Pompa olio	1
17	Ingranaggio di regolazione	1	54	Dado	2
18	Manopola regolazione catena	1	55	Testa piatta	26
19	Blocco di scorrimento	1	56	Coperchio sinistro	1
20	Perno	1	57	Coperchio olio	1
21	Bullone scanalato	1	58	Tubo olio	1
22	Bullone singolo	1	59	Resistenza	1
23	Film di posizionamento	2	60	Guarnizione	1
24	Interruttore	1	61	Valvola	1
25	Pannello	1	62	Contenitore olio	1
26	LED	1	63	Spugna	1
27	Molla	1	64	Filtro	1
28	Tasto	1	65	Pipa olio	1
29	Grilletto	1	66	Tubo olio	1
30	Interruttore	1	67	Resistenza	1
31	Flangia	2	68	Deflettore anteriore	1
32	Coperchio	1	69	Molla	1
33	Cuscinetto	1	70	Gambo	1
34	Flangia	1	71	Deflettore	1
35	Denti motore	1	72	Dado	3
36	Ingranaggio	1	73	Dado	2
37	Componente	2			

# INGCO



[www.ingco.com](http://www.ingco.com)  
MADE IN CHINA  
0621.V02

INGCO TOOLS CO., LIMITED  
No. 45 Songbei Road, Suzhou  
Industrial Park, China.

**CGSLI20128 CGSLI20128E CGSLI20128X CGSLI20128-X  
CGSLI20128S CGSLI20128SX(X stands for 1 to 9)**

Il presente manuale è una traduzione  
dall'originale della  
INGCO TOOLS CO., LIMITED

XONE SRL  
S.S. 172 per Martina Franca, 7600 74123  
Taranto (ITALY)

## **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**

XONE S.r.l.

Certifica che il progetto e la realizzazione di questo prodotto

Marca: INGCO TOOLS

Modello n°: CGSLI20128

Descrizione: ELETTROSEGA A BATTERIA

Anno di fabbricazione 2021

E' conforme alle seguenti direttive:

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE+2015/863/UE

Soddisfa, ove pertinenti, i requisiti delle seguenti norme tecniche:

EN60745-1:2009+A11:2010; EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014; EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013; EN50581:2012; EN 60745-1:2009++A11; EN 60745-2-13:2019+A1

Responsabile fascicolo tecnico: Carlo Perrone

XONE s.r.l.

S.S. 172 per Martina Franca n 7600 – Zona PIP, 74123 TARANTO

A handwritten signature in black ink, appearing to read "CARLO PERRONE". Below the signature, the word "XONE" is printed in a smaller, bold, sans-serif font.